



Australian Government

Department of Immigration and Citizenship

Memulai Hidup di Australia

Selamat datang di

South Australia

Bahasa Indonesia

Indonesian

November 2007

Kata Pengantar

Selamat datang di Australia dan khususnya di South Australia.

Pemerintah Australia, Negara Bagian, Wilayah dan Pemerintah Lokal Australia, bekerja sama dengan lembaga swadaya masyarakat, menyediakan berbagai macam sarana layanan untuk penduduk Australia. Buku kecil ini memberikan keterangan-keterangan pokok mengenai jenis-jenis layanan dan bantuan yang tersedia serta ke mana Anda harus pergi bilamana memerlukan nasihat. Para pengunjung dan pemohon suaka berdasarkan kemanusiaan juga harus merujuk pada informasi yang khusus tersedia bagi mereka di Department of Immigration and Citizenship (DIAC).

Buku kecil ini ditargetkan untuk para calon migran dan migran yang baru saja tiba di Australia, dengan penekanan khusus bagi migran permanen. Selalu akan sulit untuk membuat semua informasi dalam buku kecil ini relevan terhadap semua pembacanya. Penting untuk diingat bahwa sejumlah migran permanen dan kebanyakan para pemegang visa sementara mungkin tidak memenuhi persyaratan untuk semua layanan.

Luangkanlah waktu yang cukup untuk membaca buku kecil ini dengan teliti. Kami yakin bahwa Anda akan merasakan manfaatnya di saat Anda memulai hidup baru di Australia. Anda harus membaca buku kecil terbitan edisi yang terakhir yang dapat diperoleh pada layanan-layanan kependudukan yang ada dan melalui halaman-halaman web '*Living in Australia*' www.immi.gov.au/living-in-australia. Kami anjurkan Anda terlebih dahulu membaca Bab 1-4. Bab-bab ini membahas masalah-masalah yang khusus memperhatikan keadaan Anda pada minggu-minggu pertama.

Masalah-masalah yang Anda hadapi ketika memulai hidup baru di Australia rumit dan senantiasa berubah-ubah. Akan terdapat berbagai tantangan tetapi juga berbagai manfaat. Pada akhirnya, keberhasilan Anda tergantung pada usaha Anda sendiri serta kebaikan hati mereka yang bersedia membantu Anda. Selamat datang dan semoga berhasil!

Tanggal terbit: 1 November 2007.

Nomor-nomor telepon: Nomor-nomor telepon yang berawalan 1800 adalah nomor bebas biaya bila Anda menghubungi melalui pesawat telepon pribadi/rumah tetapi jika Anda menghubungi dari pesawat telepon umum biayanya akan sama dengan biaya telepon lokal. Nomor-nomor telepon yang berawalan 13 atau 1300 dikenakan biaya sama dengan biaya telepon lokal. Beberapa nomor 1300 dan 1800 hanya dapat dipergunakan dari luar ibu kota. Penggunaan telepon seluler akan dikenakan tarif telepon seluler.

Untuk nomor-nomor yang bukan berawalan 13, 1300 atau 1800: bila dihubungi dari luar Australia, putar kode negara Australia 61, kemudian kode area tanpa 0, lalu nomornya. Bila dihubungi dari dalam Australia tetapi di luar negara bagian atau wilayah, putar kode area, lalu nomornya.

Perhatian: Meskipun Department of Immigration and Citizenship (Departemen Imigrasi dan Kewarganegaraan) serta para kontributornya telah berusaha untuk memastikan bahan yang terdapat dalam buku kecil ini benar pada waktu dicetak, namun buku kecil ini mencakup berbagai hal yang mungkin saja mengalami perubahan secara berkala. Departemen Imigrasi dan Kewarganegaraan maupun para kontributornya tidak bertanggung jawab atas segala kerugian ataupun kerusakan yang diderita seseorang sebagai akibat mengikuti petunjuk-petunjuk yang diberikan dalam buku kecil ini.

Daftar isi

Kata Pengantar	1
1 Hal-hal yang harus dikerjakan segera setelah tiba	5
A. Mendapatkan Tax File Number (TFN).....	5
B. Mendaftarkan diri pada Medicare dan mempertimbangkan untuk mengambil asuransi kesehatan swasta.....	6
C. Membuka rekening bank.....	7
D. Mendaftarkan diri pada Centrelink.....	7
E. Menghubungi “Health Undertaking Service” (layanan penyelenggara kesehatan).....	7
F. Mendaftarkan diri untuk belajar Bahasa Inggris.....	8
G. Mendaftarkan anak-anak ke sekolah.....	8
H. Mengajukan permohonan Surat Ijin Mengemudi.....	8
2 Bantuan Bahasa Inggris	10
Layanan Penerjemahan dan Juru Bahasa.....	10
Belajar Bahasa Inggris untuk orang dewasa.....	11
3 Layanan Darurat	13
Polisi.....	13
Ambulans.....	13
Kebakaran.....	14
Nomor-nomor telepon darurat lainnya.....	14
4 Ke mana mencari bantuan	15
Adult Migrant English Programme (AMEP).....	15
Migrant Resource Centres dan Migrant Service Agencies.....	15
Berbagai organisasi etnis dan komunitas.....	15
Layanan bagi Youth workers (pekerja kaum muda).....	18
Bantuan hukum.....	19
Kekerasan.....	19
Hak-hak konsumen.....	19
Local Council.....	20
Australian Government Regional Information Service (AGRIS).....	20
Bantuan dalam keadaan darurat.....	21
Mencari sanak keluarga.....	21
Konseling menangani krisis lewat telepon.....	21
Konseling hubungan perkawinan dan berbagai hubungan pribadi lainnya.....	22
Konseling penyiksaan dan trauma.....	22
Layanan Keuangan.....	22
Bantuan Pajak.....	24
5 Hukum dan kebiasaan Australia	25
Kesamaan hak dan anti diskriminasi.....	25
Tindakan kriminal.....	26
Mengemudi.....	27
Narkoba, merokok dan minum-minum.....	28
Lingkungan hidup.....	28
Kebisingan Suara.....	28
Binatang.....	28
Bertemu dan berkomunikasi dengan orang lain.....	29
Sopan-santun.....	29
Pakaian.....	30
Ekspresi Umum Australia.....	30
6 Tempat tinggal/perumahan	31
Menyewa rumah atau flat.....	31
Hak-hak dan Tanggungjawab penyewa.....	31

Membeli rumah atau flat.....	32
Perumahan rakyat.....	32
Tempat tinggal darurat	33
Layanan rumah tangga yang penting.....	33
7 Ketenagakerjaan.....	35
Mencari pekerjaan.....	35
Job Network Services (Layanan Jaringan Kerja)	35
Department of Further Education, Employment, Science and Technology (Departemen Pendidikan Lanjut, Ketenagakerjaan, Sains dan Teknologi).....	36
Kualifikasi	37
Persyaratan pekerjaan (hak-hak karyawan/pegawai dan majikan).....	37
Superannuation	38
Perpajakan	39
8 Jaminan sosial.....	40
Pembayaran-pembayaran Centrelink.....	40
Pembayaran Tunjangan Bantuan Keluarga	41
Kaum muda.....	41
Orang yang menguruskan Centrelink atau Family Assistance Office untuk Anda	42
Hak-hak dan kewajiban	42
Petugas Layanan Multikultural Centrelink	42
Keterangan lebih lanjut.....	43
9 Transportasi.....	44
Angkutan Umum.....	44
Kendaraan bermotor pribadi.....	44
10 Pendidikan dan perawatan/penitipan anak.....	46
Child care (Perawatan/penitipan anak)	46
Sekolah-sekolah.....	47
Anak-anak berlatar belakang bukan Bahasa Inggris.....	48
Juru bahasa.....	48
Pendaftaran.....	48
Pendidikan kejuruan.....	48
Universitas.....	49
11 Sistem kesehatan	50
Medicare.....	50
Centrelink Health Care Card	50
Asuransi kesehatan swasta.....	50
Bantuan medis	51
Pusat Kesehatan Masyarakat	52
Kesehatan Mental	53
Layanan bagi mereka yang berlatar belakang bukan berBahasa Inggris	53
Imunisasi	53
Layanan kesehatan gigi	53
Memperoleh perawatan orlansia	54
Informasi lebih lanjut	55
12 Rekreasi dan Media.....	56
Kegiatan luar	56
Media.....	56
Internet	57
13 Department of Imigration and Citizenship (DIAC).....	58
Kewarganegaraan	58
Visa bagi penduduk yang kembali.....	59
Kunjungan keluarga ke Australia.....	59
14 Pemerintah lokal dan layanan komunitas.....	60
Layanan-layanan komunitas	60

Berbagai Layanan Multikultural	60
Perpustakaan	60
Layanan-layanan lain	60
Informasi lebih lanjut	61

1

Hal-hal yang harus dikerjakan segera setelah tiba

Di bawah ini daftar 8 hal penting yang harus Anda kerjakan sesegera mungkin setelah Anda tiba di Australia. Beri tanda ketik (cakra) setelah Anda mengerjakannya.

DAFTAR PEMERIKSAAN ANDA

- | | |
|--|--------------------------|
| | ✓ |
| A Mendapatkan Tax File Number (TFN) | <input type="checkbox"/> |
| B Mendaftarkan diri pada Medicare | <input type="checkbox"/> |
| C Membuka rekening bank | <input type="checkbox"/> |
| D Mendaftarkan diri pada Centrelink | <input type="checkbox"/> |
| E Menghubungi Layanan Penyelenggara Kesehatan | <input type="checkbox"/> |
| F Mendaftarkan diri untuk pelajaran Bahasa Inggris | <input type="checkbox"/> |
| G Mendaftarkan anak-anak ke sekolah | <input type="checkbox"/> |
| H Mengajukan permohonan Surat Ijin Mengemudi | <input type="checkbox"/> |

Lihat [Bab 2, Bantuan Bahasa Inggris](#) untuk informasi layanan terjemahan lisan dan memesan terjemahan surat-surat penting secara tertulis.

Lihat [Bab 4, Ke mana mencari bantuan](#) untuk informasi tentang organisasi-organisasi yang dapat membantu Anda mengatasinya.

A. Mendapatkan Tax File Number (TFN)

Pertama-tama lakukanlah ini. Untuk memperoleh pendapatan/ penghasilan di Australia, Anda memerlukan **Tax File Number (TFN)** (nomor wajib pajak). Yang termasuk pendapatan adalah gaji atau penghasilan yang diperoleh dari suatu pekerjaan, pembayaran dari pemerintah dan uang yang diperoleh dari investasi termasuk bunga dari tabungan di bank.

CARA MENGAJUKAN PERMOHONAN UNTUK TAX FILE NUMBER

Di Australia, Anda dapat menelepon **Australian Taxation Office (ATO)** dan minta agar formulir permohonan dikirimkan kepada Anda. Atau, Anda dapat memohon TFN di situs web ATO, 24 jam sehari, 7 hari seminggu. Formulir juga dapat diperoleh dari kantor-kantor pelayanan ATO atau Centrelink yang tertera di buku telepon [White Pages](#) (Halaman Putih).

Kontak Australian Taxation Office (ATO)

Telepon	13 2861
Memohon TFN online	Online individual TFN registration
Datang sendiri	ATO shopfront locations Centrelink shopfront locations
Situs web ATO	www.ato.gov.au

Lihat [Bab 7, Ketenagakerjaan](#), untuk keterangan lebih lanjut tentang perpajakan.

B. Mendaftarkan diri pada Medicare dan mempertimbangkan untuk mengambil asuransi kesehatan swasta

Pemerintah Australia memberikan bantuan biaya pengobatan melalui program yang disebut **Medicare**. Pemerintah juga memberikan subsidi atas biaya kebanyakan obat di bawah Pharmaceutical Benefits Scheme (PBS). Medicare dan PBS dikelola oleh Medicare Australia

Anda mungkin berhak untuk ikut Medicare dan langsung mendapatkan akses untuk memperoleh berbagai layanan dan program perawatan kesehatan yang mencakup perawatan secara cuma-cuma di rumah sakit umum, bantuan biaya untuk perawatan di luar rumah sakit, dan obat-obatan yang disubsidi.

Medicare memiliki **Kit Informasi** yang telah diterjemahkan ke dalam 18 bahasa. Paket tersebut berisi keterangan mengenai Medicare dan berbagai layanan kesehatan lainnya dari pemerintah dan segala persyaratan untuk memperoleh berbagai tunjangan (benefit) dan bantuan keuangan. Ingatlah untuk memintanya pada waktu Anda datang ke kantor Medicare, Migrant Resource Centre setempat atau kunjungilah situs web.

BAGAIMANA MENDAFTARKAN DIRI PADA MEDICARE

Untuk mendaftarkan diri pada Medicare, Anda harus menunggu sekitar 7 sampai 10 hari kerja setelah kedatangan Anda di Australia dan bawalah paspor, surat perjalanan dan visa permanen Anda. Jika semua persyaratan pendaftaran telah terpenuhi, Anda akan diberi nomor kartu Medicare dan kartu Anda akan dikirimkan lewat pos sekitar 3 minggu kemudian. Anda akan hampir selalu membayar untuk perawatan medis dan baru kemudian Anda menerima kembalian dari sebagian pembayaran tersebut. Jika **Anda amat perlu untuk segera ke dokter**, Anda dapat mendaftarkan pada Medicare dan minta nomor sementara tanpa menunggu 7 sampai 10 hari, dan mintalah nomor sementara (interim number).

Pengobatan darurat tersedia 24 jam setiap hari di bagian 'Casualty' (Kecelakaan) atau 'Emergency' (Darurat) di rumah-sakit umum.

Kontak Medicare

Telepon

13 2011

Datang sendiri

[Medicare offices](#)

[Medicare offices](#)

Medicare Office
30 Currie Street
ADELAIDE SA 5000

Kit Informasi Medicare

[Information Kit](#)

(tersedia dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris)

Situs web Medicare

www.medicareaustralia.gov.au

Sebagai tambahan disamping Medicare, juga terdapat berbagai jenis berbagai pilihan dana asuransi kesehatan swasta yang menutup layanan-layanan yang tidak tercakup oleh Medicare, misalnya perawatan gigi, perawatan mata dan ambulans. Untuk keterangan lebih lanjut mengenai asuransi kesehatan swasta yang cocok. Silakan lihat buku telepon [Yellow Pages](#) di bawah 'Private health insurance'.

Untuk keterangan lebih lanjut mengenai asuransi kesehatan swasta silakan lihat [Bab 11, Sistem Kesehatan](#).

C. Membuka rekening bank

Di Australia orang biasanya menyimpan uang mereka di bank, *building society* (badan investasi bangunan) atau *credit union* (kantor perkreditan). Kebanyakan pemasukan, termasuk gaji dan upah serta tunjangan pemerintah, dibayarkan langsung ke rekening bank. Australia menggunakan kartu bank dan kartu kredit untuk berbagai tujuan.

Disarankan agar Anda membuka rekening bank, *building society* atau *credit union* **dalam jangka waktu 6 minggu setelah kedatangan Anda**, karena biasanya yang diperlukan hanya paspor sebagai tanda pengenal Anda. Setelah lewat dari 6 minggu, Anda akan memerlukan tanda pengenal tambahan untuk membuka rekening, dan Anda akan menemui kesulitan jika tidak memiliki dokumen-dokumen. Laporkanlah Tax File Number (TFN) Anda kepada pihak bank untuk menghindari pembayaran pajak yang lebih tinggi atas bunga bank yang diperoleh.

Untuk informasi lebih lanjut mengenai membuka rekening bank, pergilah ke situs web di bawah ini.

[Smarter Banking – kembangkan sepenuhnya uang Anda](http://www.bankers.asn.au) www.bankers.asn.au

D. Mendaftarkan diri pada Centrelink

Bantuan dalam mencari pekerjaan, pembayaran tunjangan sosial dan bantuan lainnya diperoleh melalui agen yang disebut **Centrelink**. Penduduk yang baru saja tiba dapat mendaftarkan diri pada Centrelink untuk memperoleh bantuan dalam mencari pekerjaan, memperoleh akreditasi atau pengesahan keahlian yang didapat di luar negeri, dan mendapatkan akses untuk mengikuti program-program studi yang sesuai. Centrelink juga mempunyai formulir-formulir permohonan untuk mendapatkan Tax File Number dan dapat membantu Anda mengajukan permohonan Anda langsung ke Tax Office sehingga Anda dapat menerima pembayaran segera.

Jika Anda mempunyai anak, Anda mungkin berhak memperoleh bayaran Tunjangan Keluarga yang didanai pemerintah sebagai bantuan biaya untuk membesarkan anak-anak.

Untuk keterangan lebih lanjut silakan lihat [Bab 2, Bantuan Bahasa Inggris](#), [Bab 7, Ketenagakerjaan](#), dan [Bab 8, Jaminan sosial](#).

Kontak Centrelink

Telepon 13 1021

Bantuan dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris 13 1202

Datang sendiri [Centrelink offices](#)

Situs web Centrelink [Welcome to Centrelink](#)

www.centrelink.gov.au

Bagi pendatang baru

[Apakah Anda baru saja pindah ke Australia untuk menetap?](#)

Informasi dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris

[Bantuan Centrelink – kami dapat berbicara dalam bahasa Anda](#)

E. Menghubungi “Health Undertaking Service” (layanan penyelenggara kesehatan)

Jika Anda menandatangani **Health Undertaking** (Formulir 815) karena diminta oleh Departemen Urusan Imigrasi dan Multikultural (DIAC) di luar Australia, harap menelepon Health Undertaking Service setelah Anda tiba di Australia.

Ketika Anda telah menghubungi Health Undertaking Service, mereka akan memberitahu Anda Health Authority Clinic terdekat di mana kesehatan Anda dapat diperiksa lebih lanjut.

Health Undertaking Service

1800 811 334

(9 pagi – 4 sore, hari Senin sampai Jumat)

F. Mendaftarkan diri untuk belajar Bahasa Inggris

Berkomunikasi dalam Bahasa Inggris amat penting dan merupakan kunci keberhasilan Anda tinggal di Australia.

Kursus-kursus Bahasa Inggris bagi para pendatang baru di Australia diselenggarakan oleh **Adult Migrant English Programme (AMEP)**. Sebagai penduduk baru, Anda berhak untuk menerima pengajaran Bahasa Inggris secara cuma-cuma sampai sebanyak 510 jam (jam-jam tambahan mungkin tersedia bagi pendatang berdasarkan kemanusiaan (humanitarian)). AMEP menawarkan sejumlah pilihan studi yang sesuai dalam berbagai situasi. **Segeralah mendaftarkan diri** atau Anda dapat kehilangan hak mengikuti kelas-kelas tersebut. Untuk keterangan lebih lanjut silakan lihat [Bab 2, Bantuan Bahasa Inggris](#).

G. Mendaftarkan anak-anak ke sekolah

Menurut undang-undang Australia, anak-anak usia 5 sampai 15 tahun diwajibkan untuk bersekolah. Anda harus mendaftarkan anak-anak Anda ke suatu sekolah secepatnya. Untuk keterangan lebih lanjut lihat [Bab 10, Pendidikan dan perawatan/penitipan anak](#).

H. Mengajukan permohonan Surat Ijin Mengemudi

Jika Anda seorang penduduk tetap dan pemegang visa penduduk, serta memiliki Surat Ijin Mengemudi yang masih berlaku dari negara lain, dalam Bahasa Inggris atau terjemahan resmi dari sumber yang dapat diterima, Anda diperbolehkan mengemudi selama 3 bulan pertama setelah kedatangan Anda. Hal ini biasanya, mengharuskan Anda lulus ujian pengetahuan lalu-lintas, ujian praktek mengemudi, dan tes penglihatan. Di Australia Surat Ijin Mengemudi dikeluarkan oleh pemerintah negara bagian dan wilayah.

Jika Anda tidak memegang Surat Ijin Mengemudi dari negara lain, Anda harus lulus ujian 'Driver Knowledge Test' untuk mendapatkan 'learner's permit'.

Transport SA

13 1084

EDS Centre

108 North Terrace

ADELAIDE SA 5000

Situs web: www.transport.sa.gov.au

Di South Australia yang berwenang mengeluarkan Surat Ijin Mengemudi dan registrasi kendaraan bermotor adalah Customer Service Centre (Pusat Layanan Pelanggan) Transport SA. Tersedia fasilitas untuk menguji pengetahuan teori peraturan lalu-lintas dan pemahaman jalan South Australia dalam 24 bahasa selain Bahasa Inggris.

Anda juga dapat menghubungi kantor Customer Service Centre yang terdaftar di buku telepon [White Pages](#) di bawah 'Transport SA'.

Perlu diperhatikan: Australia memiliki undang-undang lalu lintas dan mengemudi dalam keadaan mabuk yang ketat yang harus Anda patuhi. Keterangan selanjutnya dapat dilihat di [Bab 5, Hukum dan kebiasaan Australia](#).

Untuk penerjemahan resmi SIM (driver's licence) lihat Bab 2, *Bantuan dalam Bahasa Inggris*.

2

Bantuan Bahasa Inggris

Layanan Penerjemahan dan Juru Bahasa

JURU BAHASA

Jika Anda tidak dapat berbicara atau mengerti Bahasa Inggris dan Anda perlu berbicara kepada petugas agen pemerintah, mintalah kepada mereka agar menghubungi juru bahasa (interpreter) lewat telepon agar dapat membantu Anda berkomunikasi lewat telepon. Biasanya tersedia juru bahasa melalui telepon, namun jika diperlukan, agen-agen pemerintah dapat mengatur untuk menghadirkan seorang juru bahasa bagi Anda. Agen pemerintah wajib membayar biaya juru bahasa tersebut. Pastikanlah Anda memeriksa jam-jam kerja agen pemerintah yang akan Anda hubungi sebelum menelepon.

Jika Anda mengalami kesulitan untuk mengerti sistem-sistem telepon otomatis agen-agen pemerintah, teleponlah langsung Translating and Interpreting Service (TIS) dan mereka akan membantu Anda.

TIS mempunyai banyak juru bahasa untuk kebanyakan bahasa. Anda bisa menghubungi TIS (layanan penterjemah tulisan dan lisan) selama 24 jam sehari, 7 hari seminggu hanya dengan biaya panggilan telepon lokal.

Translating and Interpreting Service (TIS)

13 1450

Situs web TIS

www.immi.gov.au/tis

Jika Anda ingin menghubungi Centrelink dan Anda memerlukan bantuan seorang Juru Bahasa, Anda dapat menelepon Centrelink secara langsung di:

Centrelink (dengan bantuan seorang juru bahasa)

13 1202

Situs web Centrelink

www.centrelink.gov.au

MENERJEMAHKAN SURAT-SURAT PENTING ANDA

Menerjemahkan ringkasan/kutipan ke dalam Bahasa Inggris dari surat-surat tertentu yang penting untuk proses menetap Anda di Australia dapat dilakukan secara cuma-cuma oleh Department of Immigration and Citizenship (DIAC). Yang dapat termasuk surat-surat penting ini adalah surat/sertifikat lahir dan surat menikah, Surat Ijin Mengemudi, kualifikasi/ijazah pendidikan, dan referensi kerja.

Jika Anda menginginkan terjemahan secara cuma-cuma, status Anda harus penduduk tetap atau warga negara Australia, dan Anda harus memohonnya dalam jangka waktu 2 tahun setelah kedatangan Anda atau setelah Anda memperoleh visa penduduk tetap. Anda harus mengajukan permintaan untuk diterjemahkan tersebut melalui salah satu penyelenggara layanan Adult Migrant English Programme (AMEP) (lihat bawah).

Penterjemahan dokumen lain dapat dilakukan melalui para penterjemah terakreditasi dengan berdasarkan biaya jasa. Untuk daftar para penterjemah dalam bahasa Anda, kunjungi situs web **National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI)**.

NAATI Hotline

1300 557 470

Situs web NAATI

www.naati.com.au/

TIS menyambut baik pertanyaan dari penduduk tetap dan warga Negara Australia yang tertarik untuk menjadi juru bahasa, memberikan layanan kepada warga komunitas Australia yang berbahasa lain selain Bahasa Inggris. Jika Anda memiliki keterampilan dwibahasa yang baik dalam Bahasa Inggris dan bahasa lain, Anda mungkin mempertimbangkan untuk menjadi seorang juru bahasa yang dikontrak oleh TIS. Untuk keterangan lebih rinci hubungi TIS di 131 450 tentang perekrutan dan syarat-syarat kerja juru bahasa.

Belajar Bahasa Inggris untuk orang dewasa

ADULT MIGRANT ENGLISH PROGRAMME (AMEP)

Anda mungkin memenuhi persyaratan untuk pelajaran Bahasa Inggris bebas biaya melalui **Adult Migrant English Programme (AMEP)**. Kebanyakan migran tetap dewasa memenuhi persyaratan untuk mengikuti sampai dengan 510 jam pelajaran. Pendetang pengungsi dan humanitarian di bawah 25 tahun dengan tingkat pendidikan sekolah yang rendah mungkin memenuhi persyaratan untuk mengikuti pelajaran Bahasa Inggris sampai dengan 910 jam, sedangkan mereka yang berusia lebih dari 25 tahun mungkin memenuhi persyaratan untuk mengikuti sampai dengan 610 jam pelajaran.

Untuk mencari tahu apakah Anda memenuhi persyaratan untuk mendaftar pada AMEP, Anda harus menghubungi penyelenggara AMEP setempat (rincian tercantum di bawah ini).

Anda harus mendaftarkan diri dalam jangka waktu 3 bulan setelah tiba di Australia atau setelah memperoleh visa penduduk tetap, dan mulai kelas-kelas dalam 1 tahun, atau jika tidak Anda dapat kehilangan hak mengikuti kelas-kelas ini. Anda diperbolehkan untuk menunda memulai masuk kelas setelah Anda mendaftarkan diri jika Anda perlu terlebih dahulu mengurus keluarga, bekerja atau melakukan kewajiban lainnya. Anda harus berusaha untuk memulai kelas-kelas AMEP segera mungkin, karena kelas-kelas tersebut membantu Anda mempelajari dasar Bahasa Inggris yang Anda butuhkan untuk berpartisipasi sepenuhnya sebagai bagian dari komunitas Australia.

Penyelenggara AMEP setempat dapat membantu Anda dalam banyak cara. Mereka dapat menyarankan cara terbaik bagi Anda untuk belajar Bahasa Inggris, dan menguruskan perawatan anak gratis bagi anak-anak Anda yang usianya belum mencapai usia sekolah selama Anda mengikuti kelas. Mereka dapat mencarikan persetujuan agar Anda dapat menunda mengikuti kelas jika Anda perlu untuk mengurus urusan keluarga atau pekerjaan. Penyelenggara layanan Anda akan memberikan saran program studi mana yang tepat untuk memenuhi kebutuhan Anda. Mereka akan melakukannya berdasarkan keadaan pekerjaan dan keluarga Anda serta tingkat Bahasa Inggris Anda saat itu. Mereka juga dapat menyusun rencana studi selanjutnya bagi Anda.

AMEP menawarkan berbagai macam pilihan belajar. Terdapat kelas-kelas penuh waktu (full-time) dan paruh waktu (part-time) di berbagai gedung dan lokasi, antara lain di daerah pedesaan dan regional. Anda pun bisa belajar dari rumah, melalui program pembelajaran jarak jauh.

Adelaide CBD

Adelaide's English Language and
Employment Centre for Migrants
LM Training Specialists Pty Ltd
Level 1, 68 Grenfell Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: **(08) 8223 5989**

South Australia (CBD dan seluruh negara bagian)

TAFE SA English Language
Services
5th Floor, Renaissance Centre
127 Rundle Mall
ADELAIDE SA 5000

Fax: (08) 8223 5998

Tel: **(08) 8226 6555**

Fax: (08) 8226 6882

Migrant Resource Centre (MRC) Anda (lihat [Bab 4, *Kemana mencari bantuan*](#)) dan Centrelink (lihat [Bab7, *Ketenagakerjaan*](#)) memiliki informasi mengenai AMEP dan cara-cara lain untuk meningkatkan kemampuan Bahasa Inggris Anda.

LANGUAGE, LITERACY AND NUMERACY PROGRAMME (LLNP)

Anda mungkin memenuhi persyaratan untuk **Language, Literacy and Numeracy Programme** (Program Bahasa Inggris, Keterampilan Membaca (Literacy) dan Keterampilan Angka (Numeracy). LLNP ini meliputi keterampilan menulis, wicara, mendengarkan, membaca dalam Bahasa Inggris, matematik dan pendidikan kejuruan untuk membantu Anda dalam mencari pekerjaan. Untuk memenuhi persyaratan Anda harus mendaftarkan diri sebagai Job Seeker (pencari pekerjaan) di Centrelink. Lihat [Bab 7, *Ketenagakerjaan*](#).

Centrelink **13 1021**

Jika Anda tidak berBahasa Inggris **13 1202**

Halaman-halaman web LLNP

www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/services/literacy_numeracy.htm

PILIHAN LAIN STUDI BAHASA INGGRIS

Program-program Bahasa Inggris juga disediakan melalui lembaga pendidikan dan pusat-pusat komunitas. Lihat [Bab 10, *Pendidikan dan penitipan anak, di bawah pendidikan Kejuruan*](#).

3

Layanan Darurat

Dalam keadaan darurat, hubungilah **000**, untuk:

- [Polisi](#)
- [Ambulans](#)
- [Petugas Pemadam Kebakaran](#)

Untuk menelepon nomor **000** (triple zero) tidak dipungut biaya. Harap siap untuk menyebutkan nama, alamat dan nomor telepon Anda (jika ada), serta jenis bantuan yang Anda diperlukan.

Jika Anda tidak dapat berbicara dalam Bahasa Inggris, terlebih dahulu Anda harus memberitahu operator apa yang Anda perlukan (cukup mengatakan: “**Police**”, “**Ambulance**” atau “**Fire**”), dan kemudian katakan bahasa Anda. Anda akan langsung dihubungkan kepada Translating and Interpreting Service (TIS) (Layanan Penterjemah Tulisan dan Lisan), jadi jangan tutup telepon Anda. Juru Bahasa TIS kemudian akan membantu layanan polisi, pemadam kebakaran atau ambulans untuk memperoleh alamat Anda dan rincian lainnya.

Polisi

Dalam **keadaan darurat**, telepon **000** dan minta “Police” (polisi).

Untuk hal-hal yang **tidak begitu penting**, telepon **131 444** atau kantor polisi yang terdekat dengan rumah Anda. Nomor telepon kantor-kantor polisi tertera di bawah kategori ‘Police stations’ dalam buku petunjuk telepon [White Pages](#) (Halaman Putih). Tidak dikenakan biaya untuk layanan polisi.

Polisi di Australia tidak mempunyai hubungan dengan angkatan bersenjata/militer dan tidak memainkan peranan dalam bidang politik. Tujuan mereka adalah melindungi nyawa dan harta benda masyarakat, mencegah dan mendeteksi kejahatan, serta memelihara keamanan. Polisi mungkin ikut campur dalam urusan keluarga di mana telah terjadi percekocokan rumah tangga atau ancaman kekerasan fisik, pelecehan seksual atau kejiwaan.

Ambulans

Jika Anda membutuhkan layanan ambulans, telepon **000** dan mintalah “**Ambulance**”. Dalam keadaan darurat, layanan ini menyediakan angkutan ke rumah sakit untuk segera mendapatkan penanganan pengobatan. Ingatlah, **JANGAN MEMUTUS HUBUNGAN TELEPON** jika Anda tidak berbicara dalam Bahasa Inggris – katakan bahasa Anda dan seorang juru bahasa akan membantu dengan panggilan telepon Anda.

Di beberapa negara bagian dan wilayah, layanan ambulans mungkin bebas biaya atau dengan potongan untuk mereka yang mendapat pensiun dari Pemerintah Australia atau mereka yang memegang *Health Care Card* (Kartu Layanan Kesehatan) (diberikan oleh Centrelink pada mereka yang dianggap berpenghasilan rendah). Layanan ini termasuk mahal jika Anda tidak mempunyai tunjangan tersebut di atas, oleh karena itu Anda dianjurkan untuk menjadi anggota suatu ambulans atau mengikuti sebuah asuransi kesehatan swasta yang menutup semua biaya ini.

SA Ambulance Service

1300 136 272

Kebakaran

Dalam keadaan darurat, telepon **000** dan mintalah "**Fire Brigade**". Petugas pemadam kebakaran tersebut bertugas memadamkan kebakaran, menyelamatkan orang dari bangunan-bangunan yang terbakar dan juga membantu dalam keadaan di mana gas atau bahan-bahan kimia membahayakan kehidupan. Dalam keadaan lain yang tidak begitu mendesak, Anda dapat menelepon nomor-nomor yang tertera di bawah kategori 'Fire brigades' dalam buku petunjuk telepon [White Pages](#) (Halaman Putih).

Nomor-nomor telepon darurat lainnya

Nomor-nomor telepon darurat yang berguna lainnya terdaftar di bagian kulit depan buku petunjuk telepon White Pages (Halaman Putih) setempat Anda. Daftar mencakup:

[Poisons Information Centre](#) (Pusat Informasi Keracunan) 13 1126

(Saluran 24 Jam)

[Child Abuse Prevention Services](#) (CAPS) 1800 688 009

(Layanan Pencegahan Pelecehan/Kekejaman terhadap Anak-anak)

(Saluran Darurat 24 Jam)

4

Ke mana mencari bantuan

Adult Migrant English Programme (AMEP)

Selain membantu Anda dalam berbahasa Inggris, para guru di [AMEP](#) akan membantu Anda memahami tata cara kehidupan di Australia dan berbagai kegiatan sehari-hari seperti pergi ke bank, berbelanja, melamar pekerjaan dan ikut berpartisipasi dalam kegiatan komunitas atau masyarakat. Teman-teman sekelas Anda akan berada dalam keadaan yang serupa dan akan berbagi saran dan usul yang berguna. Untuk keterangan lebih lanjut tentang AMEP, lihatlah [Bab 2, Bantuan Bahasa Inggris](#)

Migrant Resource Centres dan Migrant Service Agencies

Migrant Resource Centres (MRCs) (Pusat-pusat Sumber Daya Imigran) dan **Migrant Service Agencies (MSAs)** (Agen-agen Layanan Imigran) mempunyai karyawan yang bertugas memberikan penerangan dan bantuan ketika Anda tiba di Australia, terutama jika Anda berasal dari negara yang tidak menggunakan Bahasa Inggris. Mereka juga bisa menunjukkan Anda ke layanan lainnya yang bermanfaat. Lihatlah daftar di bawah ini untuk MRC/MSA terdekat dan segeralah menghubunginya setiba Anda di Australia.

Hubungilah:

The Migrant Resource Centre of South Australia Inc (MRCSA)

59 King William Street

ADELAIDE SA 5000

Tel: (08) 8217 9500

Fax: (08) 8217 9555

E-mail: admin@mrdsa.com.au

Situs web: www.mrdsa.com

Berbagai organisasi etnis dan komunitas

Ada berbagai jenis organisasi etnis dan komunitas yang mungkin dapat membantu Anda atau mengarahkan Anda kepada mereka yang dapat membantu. Juga tersedia berbagai perkumpulan, asosiasi dan organisasi keagamaan yang mungkin ingin Anda ikuti. Organisasi-organisasi ini berada di bawah kategori 'Clubs' dan 'Organisations' dalam buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning). Migrant Resource Centre dan Migrant Service Agency dengan senang hati akan memberi Anda daftar perkumpulan dan organisasi-organisasi tersebut yang mungkin sesuai dengan kebutuhan dan minat Anda.

Department of Immigration and Citizenship (DIAC) mendanai **Settlement Grants Program (SGP)** yang memberikan layanan-layanan kependudukan bagi mereka yang baru saja tiba bagi mereka yang masuk berdasarkan humanitarian, migran hubungan keluarga, yang keterampilan Bahasa Inggrisnya kurang memadai dan bagi para tanggungan (dependant) migran tenaga ahli (skilled migrant) di daerah pedesaan dan regional yang keterampilan Bahasa Inggrisnya kurang memadai.

Di bawah SGP, organisasi-organisasi didanai untuk menyelenggarakan proyek-proyek guna membantu para pendatang baru menjadi mandiri dan berpartisipasi, dapat memberikan sumbangsih pada masyarakat Australia sesegera mungkin setelah mereka tiba. Proyek-proyek dapat di area Orientasi Australia, Mengembangkan Komunitas dan Integrasi. Informasi lebih lanjut tentang SGP, termasuk keterangan rinci organisasi-organisasi yang didanai dapat diperoleh di: www.immi.gov.au/living-in-australia/delivering-assistance/settlement-grants/

Untuk referensi yang mudah, silakan lihat rincian kontak di bawah ini:

**Aboriginal Catholic Ministry -
The Otherway Centre**

185 Pirie Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8232 1001

Layanan informasi, perujukan dan kasus ke komunitas Afghan di metropolitan dan regional SA

**Migrant Resource Centre of SA
Inc.**

59 King William Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8217 9500

Layanan pembinaan daya komunitas di antara kaula muda Afrika dan Timur Tengah di SA.

Layanan menetap bagi mereka yang masuk lewat program humanitarian dan keluarga dengan kemampuan Bahasa Inggris yang rendah.

**African Communities Council of
SA Inc.**

59 King William Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8217 9500

Penyediaan Bantuan Menetap bagi orang Afrika di metropolitan Adelaide.

**Multicultural Youth South
Australia Inc.**

28 Hindley Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8212 0085

Layanan kasus, pembinaan daya komunitas dan pembelaan bagi kaula muda multicultural di metro Adelaide.

**Australian Refugee Association
Inc.**

304 Henley Beach Road
UNDERDALE SA 5032
Tel: 8354 2951

Layanan pembinaan daya komunitas, kasus & pembelaan bagi pasca masuk pengungsi IHSS dan komunitas mereka di SA.

**Murraylands Regional
Development Board**

137 Adelaide Road
MURRAY BRIDGE SA 5253
Tel: 8535 7170

Layanan menetap bagi mereka yang masih ikut orangtua (dependants) yang berketrampilan dengan LEP di Murraylands.

Casework and community capacity building services to Sudanese migrants in Adelaide.

Community capacity building and referral services to Sudanese in the metropolitan area of SA.

Information, referral, casework and community capacity building services for African women in metro Adelaide.

Coober Pedy Multicultural Forum Inc.

GPO Box 584
COOBER PEDY SA 5723
Tel: 8672 3299

Informasi dan bantuan serta pembelaan bagi pendatang baru dengan kemampuan Bahasa Inggris yang rendah di Coober Pedy

Limestone Coast Multicultural Network

PO Box 2422
MOUNT GAMBIER SA 5090
Tel: 8724 7628

Layanan menetap bagi mereka yang masih ikut orangtua (dependants) dengan kemampuan Bahasa Inggris yang rendah, keluarga dan pendatang dengan program humanitarian di Tenggara SA.

Lutheran Church of Australia - SA / NT District

5 Marchand Street
MURRAY BRIDGE SA 5253
Tel: 8269 9300

Pembelaan dan memperkokoh komunitas mereka dari Afrika dan Timur Tengah di Adelaide bagian utara, barat dan timur.

Pendayaan bagi komunitas kecil dan yang tengah muncul – orang-orang Afrika Barat, Sudan, Afrika Tengah dan Afghan – di metropolitan Adelaide utara, timur dan barat.

5 Marchand Street
MURRAY BRIDGE SA 5253
Tel: 8404 7391

Layanan menetal bagi orang-orang Afrika dan Afghan yang masuk lewat program humanitarian dan mereka yang masih ikut orangtua (dependants) yang berketrampilan

Muslim Women's Association of SA Inc.

PO Box 3294
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8212 0800

Informasi, perujukan dan pembelaan bagi wanita Muslim dan keluarga mereka di South Australia.

Overseas Chinese Association of South Australia Inc.

110 Crittenden Road
FINDON SA 5023
Tel: 8445 7355

Layanan pembinaan daya komunitas dan dukungan bagi orang Cina dan pendatang lainnya di Adelaide.

Layanan menetap bagi komunitas kecil dan yang baru muncul serta mereka yang masuk berdasarkan program humanitarian ke barat, selatan dan timur metro Adelaide serta daerah regional.

Riverland Multicultural Forum

23 Wilson Street
BERRI SA 5343
Tel: 8582 2288

Layanan informasi, dukungan dan pembelaan bagi pendatang di Riverland.

dengan kemampuan Bahasa Inggris yang rendah di daerah MurrayBridge.

Middle Eastern Communities Council of South Australia Inc.
59 King William Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8217 9500

Kasus, penyediaan informasi dan pembinaan daya komunitas bagi mereka dari Timur Tengah di Adelaide.

Survivors of Torture & Trauma Assistance & Rehabilitation Service

12 Hawker Street
BOWDEN SA 5007
Tel: 8346 5433

Layanan kasus bagi mereka yang masuk lewat program humanitarian (mereka yang selamat dari penyiksaan dan trauma) di Adelaide.

Vietnamese Community in Australia SA Chapter Inc.
POBOX 180
KILKENNY SA 5009
Tel: 8447 8821

Layanan informasi, perujukan dan pembelaan bagi komunitas Vietnam di South Australia.

In South Australia, the **South Australian Multicultural Settlement Services Consortium (SAMCSS)** headed by **Migrant Resource Centre of South Australia (MRCSA)** is contracted to provide settlement services to humanitarian entrants. The services that SAMCSS is contracted to provide are:

Di South Australia, South Australian Multicultural Settlement Services, Consortium (SAMCSS), dibawah oleh Migrant Resource Centre of South Australia (MRCSA) dikontrak untuk memberikan layanan awal intensif untuk menetap bagi para pendatang berdasarkan kemanusiaan. Layanan-layanan tersebut yang dikontrak oleh SAMCSS untuk memberikan:

- Koordinasi kasus, informasi dan perujukan, termasuk dukungan pengusul
- Penyambutan dan bantuan pada kedatangan
- Layanan akomodasi, termasuk penyediaan akomodasi dan perabot rumah tangga
- Layanan konseling sementara untuk penyiksaan dan trauma
- Pembelaan dan peningkatan kesadaran komunitas, yang bertujuan untuk membantu agen-agen utama dalam memenuhi kebutuhan pendatang berdasarkan kemanusiaan.
- Dukungan relawan

Layanan bagi Youth workers (pekerja kaum muda)

Pekerja bagi kaum muda adalah orang-orang yang memiliki kualifikasi dan pengalaman kerja bagi para kaum muda. Mereka menyediakan berbagai informasi,

bantuan dan kegiatan-kegiatan dalam lingkungan yang sehat bagi para kaum muda dan bekerja di Youth Centre, MRC dan local council.

The Source adalah situs web kaum muda Pemerintah Commonwealth yang menyediakan aneka-ragam informasi bagi kaum muda. Link ke informasi yang berguna juga dapat diperoleh dari halaman-halaman web kaum muda Department of Immigration and Citizenship (DIAC) www.immi.gov.au/settle/youth.

Kids Helpline (Saluran 24 Jam)	1800 551 800
Situs web Kids Help	www.kidshelp.com.au
The Source	www.thesource.gov.au

Bantuan hukum

Di setiap negara bagian dan wilayah terdapat organisasi-organisasi komunitas yang tugasnya memberikan keterangan kepada penduduk tentang hak-hak dan kewajiban mereka secara hukum, dan untuk meningkatkan akses mereka terhadap sistem pengadilan.

Legal Services Commission of South Australia	1300 366 424
82-98 Wakefield Street ADELAIDE SA 5000	

Untuk bantuan mengenai masalah-masalah yang sehubungan dengan Jaminan sosial:

Welfare Rights Centre (South Australia) Inc	8226 4123
220 Victoria Square ADELAIDE SA 5000	

Kekerasan

Ada berbagai macam layanan untuk mendukung korban tindak kejahatan atau kekerasan, termasuk kekerasan domestik atau Kekerasan Dalam Rumah Tangga (KDRT). Layanan lainnya untuk membantu kaum pria dan wanita, serta para keluarga mereka untuk mengatasi tekanan yang sering menyebabkan KDRT. Lihat Bab 5, *Hukum dan Kebiasaan Australia*.

Child Abuse Prevention Services (CAPS)	1800 688 009
(Layanan Pencegahan Pelecehan Terhadap Anak) (Saluran Darurat Gratis 24 Jam)	
Situs web CAPS	www.childabuseprevention.com.au
Violence Against Women (Saluran 24 Jam)	1800 200 526
Situs web Violence Against Women (termasuk informasi dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris)	www.australiasaysno.gov.au
The Domestic Violence Crisis Services Inc.	1300 782 200
Domestic Violence Service Inc	8255 3622
Domestic Violence Helpline	1800 800 098

Hak-hak konsumen

Setiap Negara Bagian dan Wilayah memiliki kantor pemerintah yang menangani urusan konsumen dan perdagangan yang adil. Di South Australia, [Office of](#)

Consumer and Business Affairs memberikan nasihat kepada konsumen yang menemui kesulitan dengan para pedagang dikarenakan oleh produk atau layanan yang cacat. Mereka memberikan nasihat tentang jaminan dan pengembalian uang, dan juga mengurus keamanan produk.

Hak-hak konsumen Kantor-kantor **Ombudsman** menyelidiki berbagai pengaduan terhadap organisasi pemerintah dan perusahaan swasta di beberapa industri. Ombudsman dapat bertindak untuk menghentikan perlakuan yang melanggar hukum, tidak adil atau diskriminatif, atau ikut campur tangan untuk mendapatkan penyelesaian yang lebih adil bagi Anda.

Australian Communications and Media Authority (ACMA) menyelidiki keluhan tentang isi layanan siaran yang kurang patut, seperti televisi dan radio, serta internet. Keluhan-keluhan harus terlebih dahulu ditujukan kepada pemilik layanan tersebut. Jika keluhan tidak diselesaikan, Anda dapat mengirimkan keluhan Anda kepada ACMA. Untuk keterangan lebih lanjut, hubungi:

Australian Communications and Media Authority (Bebas pulsa)

1800 226 667

TTY (layanan telepon ketik untuk tuna rungu/tuna wicara) **(03) 9963 6948**

Situs web ACMA

www.acma.gov.au

Australian Competition and Consumer Commission (ACCC) memberikan berbagai perlindungan kepada para konsumen terhadap praktek-praktek perdagangan/bisnis yang tidak adil dalam hal penentuan harga pasar, praktek-praktek anti persaingan dan pemasaran yang tidak adil serta keamanan penggunaan barang-barang hasil produksi.

Beberapa nomor telepon yang dapat dihubungi:

<u>Australian Competition & Consumer Commission</u>	1300 302 502
<u>Commonwealth Ombudsman</u>	1300 362 072
<u>Advertising Standards Bureau</u>	(02) 6262 9822
<u>Banking and Financial Services Ombudsman</u>	1300 780 808
<u>Credit Union Dispute Resolution Centre</u>	1300 780 808
<u>Financial Industry Complaints Service</u>	1300 780 808
<u>Insurance Ombudsman Service</u>	1300 780 808
<u>Financial Co-operative Dispute Resolution Scheme</u>	1300 139 220
<u>Private Health Insurance Ombudsman</u>	1800 640 695
<u>Superannuation Complaints Tribunal (SCT)</u>	1300 780 808
<u>Telecommunications Industry Ombudsman</u>	1800 062 058
<u>Office of Consumer and Business Affairs SA</u>	8204 9777
<u>South Australian Ombudsman</u>	8226 8699
Luar metropolitan Adelaide	1800 182 150

Local Council

Anda juga dapat menghubungi kantor-kantor town hall atau council untuk informasi tentang layanan-layanan setempat. Lihat [Bab 14, Pemerintah Lokal](#).

Australian Government Regional Information Service (AGRIS)

Australian Government Regional Information Service adalah sebuah layanan penerangan tentang berbagai layanan dan program Pemerintah Australia untuk

daerah pedalaman/pedesaan dan regional di Australia. Agen ini menerbitkan buku 'The Australian Government Regional Information Directory', yang dapat Anda diperoleh dengan menelepon:

Australian Government Regional Information Service **1800 026 222**
Situs web AGRIS Regional Entry Point www.regionalaustralia.gov.au

Bantuan dalam keadaan darurat

Jika Anda memerlukan makanan, pakaian, tempat berteduh atau perabot rumah tangga darurat, Anda dapat mencari bantuan melalui organisasi non-pemerintah (NGO) atau sumbangan, seperti:

St Vincent de Paul Society
Tel: 8211 6152
Situs web: www.vinnies.org.au

The Salvation Army
Tel: 8379 9388, 8277 0199
Situs web: www.salvos.org.au

The Smith Family
Tel: 8224 1400
Situs web: www.smithfamily.com.au

Jangan takut untuk minta bantuan. Mungkin ada kriteria khusus untuk dapat memenuhi persyaratan menerima bantuan dan terdapat berbagai macam organisasi yang dapat membantu mereka dalam berbagai macam keadaan. Anda dapat menghubungi MRC atau agen-agen swasta seperti the Australian Refugee Assosiation, organisasi gereja atau local council untuk mengetahui apa saja yang tersedia di wilayah Anda.

Mencari sanak keluarga

Australian Red Cross (Palang Merah Australia) menyediakan layanan pelacakan dan pesan untuk sanak keluarga yang terpisah karena peperangan, kerusakan dan bencana alam.

Australian Red Cross
Red Cross House
207 – 217 Wakefield Street
ADELAIDE SA 5000
Tel: 8100 4500 atau 1800 246 850
Situs web: www.redcross.org.au

Konseling menangani krisis lewat telepon

Terdapat berbagai layanan konseling menangani krisis lewat telepon, termasuk **Lifeline** yang menawarkan konseling krisis yang bebas biaya 24 jam setiap harinya, 7 hari dalam seminggu. Anda mungkin merasa putus asa, merasa perlu berbicara dengan seseorang, atau ingin menggunakan jasa khusus layanan konseling mereka dalam menangani krisis keuangan, perjudian, atau masalah remaja.

Lifeline (Saluran Krisis 24 Jam) **13 1114**
Situs web Lifeline www.lifeline.org.au

Konseling hubungan perkawinan dan berbagai hubungan pribadi lainnya

Relationships Australia (badan yang menangani hubungan pribadi di Australia) menyediakan layanan konseling, pendidikan dan layanan mediasi dalam krisis untuk perorangan, pasangan dan keluarga. Pemungutan biaya untuk jasa ini tergantung pada tingkat pendapatan Anda.

Relationships Australia **1300 364 277**
Penelepon dari luar kota **1800 182 325**
55 Hutt Street
ADELAIDE SA 5000
Situs web Relationships Australia www.relationships.com.au

Men's Line Australia (saluran telepon pria Australia) memberikan layanan konseling dan perujukan (referral) untuk membantu kaum laki-laki dalam masalah rumah tangga mereka atau hubungan utama mereka. Saluran ini juga menyediakan dukungan dan informasi bagi kaum perempuan beserta anggota keluarga mereka yang peduli terhadap pasangan, suami atau ayah mereka. Untuk keterangan lebih lanjut hubungi:

Men's Line Australia (Saluran 24 Jam) **1300 789 978**
Situs web Men's Line Australia www.menslineaus.org.au

Konseling penyiksaan dan trauma

Survivors of Torture and Trauma and Rehabilitation Service (STTARS) memberikan konseling dan dukungan bagi para pengungsi dan mereka dengan latar belakang mirip pengungsi.

Di pusat tersebut ada para penasihat yang berkomunikasi dalam beberapa bahasa dan seorang juru bahasa dapat diusahakan untuk bahasa-bahasa yang belum dikuasai oleh staf. Layanan ini non-religius (tidak memandang agama), netral secara politik dan bersifat rahasia.

STTARS **8346 5433**
Situs web www.sttars.org.au

Layanan Keuangan

Di Australia Anda akan menemukan berbagai macam bank, asuransi, superannuation (dana pensiun) dan produk-produk investasi serta layanan. Produk keuangan dan layanan mungkin hanya dijual oleh suatu perusahaan bisnis yang memiliki lisensi dari pemerintah. Adalah suatu pelanggaran hukum bila menjual jasa keuangan tanpa lisensi.

Situs web Understanding Money www.understandingmoney.gov.au/content/

Ada beberapa orang yang tidak jujur yang mungkin mencoba untuk mencuri uang Anda dengan cara menipu, sehingga Anda memberikan uang Anda kepada mereka. Jika Anda mempunyai keluhan tentang deposito uang, pinjaman bisnis, asuransi, superannuation, investasi dan nasihat keuangan atau Anda kurang yakin atau curiga terhadap suatu investasi, hubungilah **Australian Securities and Investments Commission (ASIC)**:

ASIC Infoline **1300 300 630**
Situs web ASIC www.fido.asic.gov.au

BANKING (PERBANKAN)

Layanan bank disediakan oleh bank-bank, *building societies* dan *credit unions*. Untuk menarik uang, Anda dapat pergi ke bank atau menggunakan kartu bank Anda dan nomor **PIN** (Personal Identification Number) untuk mendapatkan uang tunai dari **ATM** (Automatic Teller Machine). **Jika kartu bank Anda dicuri orang atau hilang – segera beritahukan bank Anda.**

PINJAMAN DAN KREDIT

Suatu pinjaman atau kredit ialah ketika Anda meminjam uang dan setuju untuk membayar kembali di kemudian hari dengan biaya tambahan yang dikenal sebagai bunga. Beberapa jenis pinjaman ialah pinjaman pribadi, pinjaman rumah, kartu kredit dan “overdrafts” (menarik lebih dari uang yang ada di rekening bank Anda). Biaya pinjaman akan amat bervariasi, tergantung pada jenis pinjaman, pemberi pinjaman, jangka waktu pengembalian, tingkat suku bunga dan biaya-biaya. **Penting agar Anda tidak mengambil pinjaman atau kartu kredit jika Anda tidak mampu untuk membayarnya kembali.**

Jika Anda merasakan berat untuk membayar kembali pinjaman Anda karena Anda sakit atau kehilangan pekerjaan Anda, Anda dapat minta agar pembayaran kembali tersebut dapat diubah. Jika Anda memerlukan bantuan, hubungi:

[Centrelink's Financial Information Service](#)

13 2300

Penasihat keuangan ([financial counsellors](#)) menawarkan saran gratis. Untuk menemukan penasihat keuangan dekat tempat tinggal Anda, hubungi Australian Securities and Investments Commission (ASIC) atau Centrelink's Financial Information Service.

PENDIDIKAN PELANGGAN DAN NASIHAT PENGANGGARAN

Migrant Resource Centre dan sejumlah kantor-kantor layanan migran membantu para klien dalam mengelola keuangan dan merencanakan ke depan.

Department of Family and Communities dapat juga memberikan nasihat keuangan. Jika Anda mendapatkan kesulitan keuangan, harap segera mencari bantuan.

Untuk lokasi kantor Family and Communities terdekat, harap menelepon **(08) 8226 8800**.

ASURANSI

Asuransi ialah ketika Anda membayar sejumlah uang setiap tahun untuk melindungi Anda dari risiko kehilangan uang jika terjadi kemalangan. Jenis-jenis asuransi yang umum adalah asuransi rumah, asuransi isi rumah dan asuransi mobil. Jika Anda memiliki mobil, Anda perlu asuransi untuk melindungi Anda jika Anda mencederai orang lain dalam suatu kecelakaan. Anda mungkin juga ingin mengambil asuransi mobil komprehensif yang memberikan perlindungan asuransi lebih luas.

Bantuan Pajak

Tahun pajak Australia (tax year atau financial year) berjalan dari tanggal 1 Juli sampai 30 Juni. Menurut Hukum Australia hampir semua orang diminta untuk menegajukan pengembalian pajak tahunan kepada ATO setelah 30 Juni dan sebelum 31 Oktober setiap tahun.

Tax Help tersedia bagi mereka dengan penghasilan rendah, termasuk para manula, mereka yang berlatar belakang bukan Bahasa Inggris, keturunan Aborijin atau Torres Strait Islander atau penyandang cacat. Tax Help adalah layanan gratis, dan tersedia dari bulan Juli sampai 31 Oktober. Untuk mengetahui di mana **Tax Help Centre** terdekat pada Anda, teleponlah:

[Tax Help](#)

13 2861

5

Hukum dan kebiasaan Australia

Mengetahui dan memahami kebiasaan-kebiasaan dan hukum-hukum Australia akan memungkinkan Anda menyesuaikan diri dengan kehidupan di tengah komunitas Australia.

Masyarakat Australia adalah masyarakat yang bersikap toleran, masyarakat yang berasal dari latar belakang budaya dan etnis yang berbeda-beda. Warga Australia berasal dari seluruh pelosok dunia. Sekitar 43 persen warga Australia lahir di luar negeri atau memiliki orangtua yang lahir di sana. Walaupun Bahasa Inggris adalah bahasa nasional, di Australia terdapat sekitar 200 bahasa yang digunakan di Australia. Warga Australia juga mempraktekkan berbagai ragam agama.

Di Australia, semua orang bebas berekspresi serta menjaga tradisi budaya dan agama mereka, asalkan dalam batas-batas hukum, dan berpartisipasi serta merasa diterima sebagai warga Australia. Mula-mula Anda mungkin belum terbiasa dengan keberagaman seperti itu. Namun, jika Anda terbuka dan menghormati orang lain, pendapat serta gagasan-gagasan dan tradisi mereka, maka Anda akan cenderung untuk cocok dan berhasil dalam kehidupan baru Anda.

Tanggungjawab dan nilai-nilai

Kebebasan dan kesetaraan yang kita nikmati di Australia tergantung pada setiap orang melakukan kewajiban mereka. Kami berharap Anda setia pada Australia, serta mendukung gaya hidup yang demokratis dan nilai-nilai pokok yang mendasarinya. Nilai-nilai tersebut meliputi kepatuhan terhadap undang-undang, kebebasan dan harkat diri setiap orang, dan kesetaraan derajat pria dan wanita, serta toleransi, keadilan dan rasa iba pada mereka yang dalam kesulitan.

Kesamaan hak dan anti diskriminasi

Anda berhak untuk diperlakukan secara hormat dan dipertimbangkan kebutuhannya sama seperti orang lain. Demikian pula, Anda harus menghormati orang lain, baik mereka lahir di Australia, atau seperti Anda, pindah ke sini.

Di bawah "Anti-Discrimination Act" (undang-undang anti diskriminasi) tidak ada seorang pun yang boleh diperlakukan kurang adil dari orang lain dengan alasan usia, suku, negara asal, jenis kelamin, status perkawinan, kehamilan, aliran/paham politik atau agama yang dianut, cacat tubuh, ataupun pilihan seks mereka. Hal ini berlaku untuk hampir di semua bidang termasuk ketenagakerjaan, pendidikan, akomodasi, membeli barang-barang, serta akses terhadap berbagai layanan seperti dokter, bank dan hotel. Pria dan wanita memiliki hak yang sama di mata hukum dan untuk segala keperluan lainnya.

Australia memiliki tradisi bebas bicara. Namun, merupakan pelanggaran hukum untuk menghina, mempermalukan, menyinggung perasaan atau mengintimidasi orang atau kelompok lain berdasarkan ras, gender, status perkawinan, kehamilan, atau keyakinan-keyakinan politik ataupun agama.

Program **Living in Harmony** (hidup harmonis) Pemerintah Australia mempromosikan keharmonisan komunitas seperti diuraikan di atas, kewajiban bersama dan saling pengertian antara mereka yang berasal dari latar belakang yang berbeda. Demikian juga bertujuan untuk menangani intoleransi. Program tersebut bekerja lewat tiga elemen pokok:

- proyek-proyek komunitas lokal
- kemitraan dengan organisasi-organisasi nasional

- strategi informasi masyarakat, yang mencakup Harmony Day tanggal 21 Maret setiap tahun.

Untuk keterangan lebih lanjut, hubungi:

Harmony Day 1800 331 100
Funded community projects 1800 782 002
Situs web Living in Harmony www.harmony.gov.au

Human Rights and Equal Opportunity Commission (HREOC) mengatur hukum Negara Persemakmuran di bidang hak-hak azasi manusia, anti diskriminasi dan keadilan sosial.

Human Rights & Equal Opportunity Commission 1300 369 711
TTY (layanan telepon ketik untuk tuna rungu/tuna wicara) 1800 620 241
Situs web HREOC (termasuk informasi dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris) www.hreoc.gov.au

Tindakan kriminal

Tindak kriminal biasanya digambarkan sebagai perilaku atau tindakan yang melawan hukum dan dapat berakibat pada hukuman. Setiap orang di Australia diharapkan menaati segala hukum Australia. Untuk keterangan lebih lanjut tentang tindakan kriminal dan peran polisi di Australia, kunjungilah www.apmab.gov.au/pubs/PoliceGuide.html (dapat diperoleh dalam 8 bahasa).

Australasian Police Multicultural Advisory Bureau 03 9603 8341
Situs web APMAB (termasuk informasi dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris) www.apmab.gov.au

Kebiasaan yang bersifat agama dan budaya juga harus mendukung hukum Australia yang berlaku. Misalnya, hukum di negara-negara bagian dan wilayah melarang kebiasaan yang berkenaan dengan perusakan alat kelamin dan kekerasan dalam rumah tangga.

Jika Anda mempunyai saksi suatu tindak kriminal atau Anda memiliki keterangan yang dapat membantu polisi memecahkan suatu kriminal, hubungi:

Crime Stoppers 1800 333 000

KEKERASAN DOMESTIK ATAU KEKERASAN DALAM RUMAH TANGGA

Seperti halnya di negara-negara lain, kekerasan terhadap orang lain merupakan pelanggaran hukum di Australia dan dapat dipandang amat serius. Hal ini antara lain kekerasan dalam rumah tangga dan dalam perkawinan, juga dikenal sebagai kekerasan domestik atau Kekerasan Dalam Rumah Tangga (KDRT). Kekerasan yang dimaksudkan adalah perilaku seseorang yang dapat berakibat si korban mengalami atau takut terluka secara fisik, pelecehan seksual atau kejiwaan, terpaksa hidup tersendiri atau kesulitan ekonomi.

Violence Against Women (Saluran 24 Jam) 1800 200 526
(Saluran Bantuan untuk Kekerasan terhadap Perempuan)
Situs web Violence Against Women (termasuk informasi dalam bahasa-bahasa lain selain Bahasa Inggris) www.australiasaysno.gov.au

The Domestic Violence Crisis Services Inc.

1300 782 200

Men's Line Australia (Saluran 24 Jam)

1300 789 978

Situs web Men's Line Australia

www.menslineaus.org.au

Anak-anak dilindungi oleh hukum dari kekerasan tubuh, pelecehan seksual dan emosi, keterlantaran dan korban kekerasan, baik di rumah maupun di sekolah. Mereka yang didapati bersalah melakukan pelanggaran tersebut dikenai hukuman berdasarkan undang-undang. Jika Anda atau seseorang yang Anda ketahui memerlukan perlindungan dari kekerasan dan pelecehan, Anda harus menghubungi polisi atau **Child Abuse Prevention Service** (lihat Bab 3, *Layanan Darurat*), atau mintalah bantuan dari salah satu organisasi yang terdaftar di Bab 4, *Kemana mencari bantuan*.

Child Abuse Prevention Service (CAPS)

1800 688 009

(Saluran Darurat Bebas Pulsa 24 jam)

Situs web CAPS

www.childabuseprevention.com.au

Legal Age of Consent (yakni, usia yang diakui oleh hukum memiliki otoritas melakukan hubungan seks dengan orang lain) berlainan dari satu negara bagian ke negara Bagian yang lain di Australia. Melakukan hubungan seks dengan seseorang di bawah usia tersebut ilegal dan ada hukuman bagi mereka yang melanggar hukum tersebut. **Di South Australia Age of Consent ialah usia 17 tahun** bagi laki-laki maupun perempuan. Hukum ini melindungi mereka yang lebih muda dari eksploitasi.

Anda dapat mencari keterangan lebih lanjut tentang *age of consent* dengan berbicara pada dokter, klinik kesehatan seksual, klinik keluarga berencana, atau salah satu organisasi terdaftar di bawah ini:

Sexual Health Information Networking & Education

8431 5177

(Jaringan Kerja Informasi & Pendidikan Kesehatan Seksual)

Sexual Health Hotline

1800 188 171

Child and Youth Health

(Kesehatan Kanak-Kanak dan Pemuda)

1300 131 719

Mengemudi

Untuk mengemudi mobil di Australia, Anda harus memiliki Surat Ijin Mengemudi (SIM) dan kendaraan yang Anda kemudi harus terdaftar di kantor Pemerintah. Untuk keterangan tentang SIM dan pendaftaran kendaraan lihatlah Bab 1, *Hal-hal yang harus dikerjakan segera setelah tiba*.

Melanggar undang-undang lalu lintas dapat mengakibatkan Anda dikenakan denda yang tinggi, kehilangan SIM, atau bahkan hukuman penjara. Juga ada sabuk pengaman (juga dikenal sebagai 'restraints') di semua mobil untuk orang dewasa, dan anak-anak yang lebih besar. Anda perlu sabuk pengaman yang sesuai menurut peraturan pemerintah untuk anak-anak kecil dan bayi. Undang-undang menyatakan bahwa setiap orang dalam mobil Anda harus mengenakan sabuk pengaman atau sabuk penahan anak yang sesuai, dan juga apabila Anda terlibat dalam suatu kecelakaan di jalan, Anda harus segera melaporkannya kepada polisi.

Undang-undang ini ketat sekali, terutama dalam hal yang berkaitan dengan pembatasan kecepatan dan mengemudi setelah minum minuman keras/beralkohol. Tingkat-tingkat kadar alkohol dalam darah yang diijinkan berbeda-beda tergantung pada negara bagian atau wilayah. Minum minuman keras saat mengendarai kendaraan bermotor adalah melanggar hukum. Untuk keterangan lebih lanjut, hubungi:

Narkoba, merokok dan minum-minum

Ada berbagai hukum tentang memiliki dan menggunakan narkoba. Melanggar hukum narkoba dapat dikenakan hukuman berat. Hukum narkoba di Australia membedakan antara pengguna narkoba dan yang menjadikan penyediaan, produksi atau penyebaran narkoba suatu bisnis.

Merokok tembakau dilarang di sebagian besar tempat di Australia, termasuk hampir disemua kantor-kantor pemerintahan, klinik-klinik kesehatan, dan tempat-tempat kerja. Merokok di restoran dan pusat perbelanjaan juga dilarang di kebanyakan negara bagian dan wilayah. Tempat-tempat/area bebas rokok sering telah diberi tanda 'no smoking', meskipun tidak selalu.

Adalah suatu pelanggaran hukum untuk menjual tembakau/rokok kepada seorang 'minor' (yaitu mereka yang berumur dibawah usia 18 tahun). Menyediakan tembakau kepada seseorang 'minor' juga dianggap melanggar hukum hampir diseluruh bagian besar negara bagian dan wilayah.

Minum minuman keras tidak melanggar hukum di Australia, tetapi terbatas hanya di tempat-tempat tertentu dan pada waktu-waktu tertentu. Merupakan suatu pelanggaran hukum bagi seseorang yang menjual atau menyediakan minuman yang mengandung alkohol pada seseorang di bawah usia 18 tahun (seorang minor). Juga merupakan suatu pelanggaran hukum jika seorang anak di bawah umur minum minuman keras, kecuali di lingkungan sendiri seperti di rumah pribadi. Minum-minum minuman beralkohol juga dilarang di beberapa tempat umum.

Situs web Australian Drug Information Network

www.adin.com.au

(termasuk informasi dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris)

Lingkungan hidup

Lingkungan hidup yang bersih dan perlindungan alam merupakan hal penting bagi masyarakat Australia. Membuang sampah sembarangan, mengakibatkan polusi atau membuang barang-barang tidak berguna tanpa ijin merupakan hal-hal yang melanggar hukum. Binatang, ikan, kerang-kerangan dan tanaman asli dilindungi oleh hukum. Janganlah berburu, memancing ikan atau mengumpulkan tumbuhan atau kerang-kerangan sebelum mengetahui apakah Anda memerlukan ijin. Sebagai tambahan, terdapat beberapa peraturan khusus yang berlaku terhadap [Taman-taman Nasional](#) untuk melindunginya dari kerusakan.

Kebisingan Suara

Terdapat beberapa undang-undang yang melindungi orang-orang Australia dari kebisingan suara. Peraturan berbeda-beda di negara bagian dan wilayah, serta juga tergantung apakah daerahnya dikategorikan untuk komersial, industri atau pemukiman. Pada umumnya, tetangga termasuk toleran terhadap suara yang hanya sewaktu-waktu saja. Tetapi jika hal itu terlalu sering, keras yang berlebihan atau pada malam hari, mungkin akan dilaporkan kepada penguasa di local council, negara bagian atau wilayah, atau polisi.

Binatang

Australia memiliki hukum-hukum perlindungan terhadap binatang dari kekejaman atau disia-siakan. Ada larangan untuk membunuh binatang di halaman belakang rumah. Mereka yang memperlakukan binatang dan burung-burung dengan tidak

semestinya dapat dikenakan denda atau dipenjarakan. Terdapat beberapa undang-undang lokal tentang jenis binatang yang diperbolehkan dipelihara di rumah. Binatang peliharaan seperti anjing perlu dicatatkan di local council setempat. Carilah di bawah 'Dog' di bagian 'Government' dalam buku telepon [White Pages](#).

Jika Anda memperoleh binatang peliharaan, Anda bertanggungjawab atas pemeliharaan yang sepatutnya, termasuk memberinya makan dan menjaga kebersihannya. Banyak binatang peliharaan yang memerlukan vaksinasi secara teratur dan perawatan dokter hewan ketika mereka sakit atau cedera. Di Australia binatang-binatang peliharaan rumah tersebut juga diharapkan untuk dikebiri dan ditanam 'micro-chip'. Anda dapat memperoleh informasi lebih lanjut dari dokter hewan (vet) local atau **Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals (RSPCA)**.

Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals (RSPCA)

8231 6931

Situs web RSPCA

www.rspca.org.au

Bertemu dan berkomunikasi dengan orang lain

Ketika bertemu dengan seseorang untuk pertama kalinya, lazimnya di Australia dilakukan dengan menjabat tangan kanan orang tersebut dengan tangan kanan Anda. Orang-orang yang belum saling mengenal biasanya tidak mencium atau memeluk ketika bertemu.

Banyak orang Australia yang menatap mata lawan bicaranya, sebagai tanda menghormati dan memperlihatkan bahwa mereka mendengarkan. Walaupun demikian, hendaknya Anda sadari bahwa hal ini mungkin menyebabkan rasa risih pada orang lain atau rasa malu pada mereka.

Ketika bertemu dengan seseorang yang baru, banyak orang Australia yang kurang enak ketika ditanya tentang umur, status perkawinan, anak-anak atau keuangan mereka.

Kecuali dalam hal Anda telah diperkenalkan kepada seseorang dengan menyebutkan nama kecil mereka, atau jika Anda diminta untuk menyebutkan nama kecil mereka, biasanya menyapa mereka dengan menyebutkan gelar dan nama keluarganya, (misalnya Mr Wong, Ms Smith, Mrs Brown, Dr Lee). Di tempat kerja dan antar teman, orang Australia biasanya saling memanggil dengan nama kecil mereka.

Sopan-santun

Orang Australia biasanya mengucapkan "**please**" ketika meminta sesuatu barang atau suatu layanan dan biasanya mengucapkan "**thank you**" ketika mereka telah dibantu atau diberi sesuatu. Tidak mengucapkan "**please**" dan "**thank you**" akan dianggap kurang sopan.

Orang Australia biasanya mengucapkan "excuse me" untuk menarik perhatian seseorang dan "sorry" ketika mereka secara tidak sengaja bertabrakan dengan seseorang. Orang Australia juga mengucapkan "excuse me" atau "pardon me" ketika mereka bersendawa di depan umum atau di rumah seseorang.

Anda harus selalu berusaha tepat waktu untuk menghadiri rapat atau memenuhi janji. Jika Anda tahu akan terlambat, berusahalah untuk menghubungi orang tersebut untuk memberitahukan keterlambatan Anda tersebut. Hal ini amat penting untuk janji profesional karena Anda dapat dikenai biaya karena terlambat, atau jika Anda tidak dapat memenuhi suatu janji tanpa memberitahukan terlebih dahulu kepada orang tersebut. Seorang yang selalu terlambat dapat dianggap tak dapat diandalkan.

Jika Anda menerima undangan tertulis, mungkin di dalamnya tercantum 'RSVP' disertai tanggal. Ini berarti yang mengundang ingin tahu apakah dapat memenuhi

undangan tersebut atau tidak. Dalam hal ini sopanlah untuk memberitahukannya pada tanggal tersebut.

Kebanyakan orang Australia meniup hidung mereka ke sapu tangan atau tisu, dan tidak ke kaki lima. Demikian juga halnya dengan meludah. Banyak juga yang mengucapkan “bless you” ketika Anda bersin – kata-kata ini tak ada sangkut pautnya dengan agama.

Penting untuk mengetahui beberapa perilaku yang tidak saja kurang sopan, tetapi juga melanggar hukum. Beberapa di antaranya adalah menyumpah-nyumpah di depan umum, mendorong suatu antrean, dan buang air kecil atau besar di sebarang tempat kecuali di kamar kecil umum atau pribadi.

Pakaian

Masyarakat Australia amat beragam. Variasi busana yang dikenakan orang mencerminkan keberagaman ini. Banyak orang cenderung berbusana secara kasual atau informal untuk kenyamanan atau sesuai dengan keadaan sosial atau cuaca. Banyak juga yang memilih mengenakan pakaian tradisional yang mungkin bersifat keagamaan atau adat, terutama pada acara-acara tertentu.

Hanya sedikit hukum dan peraturan tentang berbusana, walaupun ada persyaratan untuk mengenakan pakaian tertentu untuk situasi kerja dan di tempat-tempat tertentu. Misalnya, sepatu lars dan topi keras (helm) harus dikenakan untuk alasan keamanan di tempat-tempat bangunan dan polisi, militer serta staf perusahaan tertentu untuk mengenakan pakaian seragam.

Kelab-kelab, gedung bioskop dan tempat-tempat lain mungkin menghendaki pengunjungnya berpakaian rapi dan bersih serta sepatu yang semestinya.

Anda mungkin menemukan gaya busana tertentu menantang atau menghina. Contohnya, ada wanita yang mengenakan pakaian yang memperlihatkan sebagian besar tubuhnya. Anda dilarang menghakimi mereka dengan standar negara asal Anda. Di Australia, tidak peduli apa saja pakaian seorang wanita, Anda dilarang menginterpretasikan bahwa hal itu berarti mereka bermoral rendah atau bahwa mereka ingin menarik perhatian kaum laki-laki.

Ekspresi Umum Australia

Banyak ekspresi umum Australia atau bahasa pasaran (slang) yang mungkin aneh bagi mereka yang baru mengenal Australia. Jika Anda kurang yakin arti ekspresi tersebut, dapat bertanya. Beberapa contoh:

- **Bring a plate** – ketika Anda diundang ke pesta sosial atau tempat kerja dan diminta untuk “bring a plate”, ini berarti membawa sepiring makanan untuk berbagi dengan orang lain
- **BYO** – artinya ‘**Bring Your Own**’ (bawalah sendiri) minuman yang dapat berupa minuman keras, jus, mineral atau air. Beberapa rumah makan BYO. Anda dapat membawa sendiri anggur di botol, walaupun biasanya dikenakan biaya untuk mencuci gelas yang disebut ‘corkage’.
- **Fortnight** – satu *fortnight* ialah periode dua minggu. Banyak orang Australia yang digaji dua mingguan.

6

Tempat tinggal/perumahan

Menyewa rumah atau flat

Anda dapat menyewa rumah atau flat (apartemen) melalui real estate agent yang bertindak atas nama pemiliknya atau Anda dapat menyewa langsung dari pemiliknya. Iklan penyewaan rumah biasanya diilkan di surat-surat kabar, terutama pada hari Rabu dan Sabtu dalam kolom 'To let' dan 'Accommodation vacant'. Anda juga dapat mengunjungi kantor real estate untuk mencari tahu apakah ada rumah-rumah yang disewakan dalam daftar penyewaan rumah mereka.

Di Australia, lebih disukai untuk mengadakan suatu persetujuan antara penyewa dan pemilik, sehingga persyaratan dan ketentuan dapat lebih mudah diketahui. Suatu 'lease' (sewa) atau 'residential tenancy agreement' (persetujuan persewaan tempat tinggal) adalah suatu kontrak tertulis yang dibuat antara penyewa dan pemilik dan biasanya untuk selama 6 atau 12 bulan. Walaupun demikian, Anda berhak untuk bernegosiasi atas masa/periode penyewaan tersebut dengan pemiliknya atau agennya sebelum Anda menandatangani. Anda mungkin dapat memperbaharui suatu penyewaan pada akhir masa/periode penyewaan yang sudah ditetapkan tersebut.

Mungkin ada biaya-biaya jika Anda memutuskan suatu penyewaan sebelum berakhirnya masa yang telah dimufakati, jadi jangan memberikan komitmen kepada suatu persewaan lebih lama dari kemampuan Anda untuk menempatinnya. **Jangan menandatangani sebuah kontrak sewa kecuali Anda telah memeriksa properti tersebut dan benar-benar memahami persyaratan dan ketentuan dalam dokumen, karena hal ini akan mengikat secara hukum setelah Anda menandatangani.** (Untuk informasi lebih lanjut, lihat *Hak-hak dan tanggungjawab penyewa* di bawah ini).

Pada awal suatu persewaan Anda umumnya diminta untuk membayar uang sewa sebulan ke depan dan juga 'rental bond'. Suatu 'bond' ialah deposito yang dibayarkan kepada pemilik rumah dan umumnya harus lebih dari nilai sebulan sewa, Pemilik atau agen harus memasukkan 'bond' Anda di Residential Tenancies Bond Authority.

Sebelum Anda masuk ke properti, ketentuan dari properti tersebut tercatat dalam dokumen yang disebut 'condition report' dan diisi oleh Anda bersama pemilik atau agennya. Dokumen tersebut dapat membantu menghindari perselisihan ketika Anda meninggalkan properti, karena dokumen tersebut mencatat kerusakan atau cacat apa saja yang sudah ada sebelum Anda memasuki properti. Ketika Anda meninggalkan rumah atau flat sewaan, Anda akan menerima kembali uang 'bond' jika Anda tidak menunggak uang sewa ketika Anda meninggalkan properti dan properti tersebut bersih tanpa kerusakan/cacat.

Anda mungkin memenuhi persyaratan untuk santunan keuangan guna membantu agar Anda dapat membayar 'rental bond' dan sewa sebulan ke depan. Anda mungkin juga memenuhi persyaratan untuk **Rent Assistance** (santunan sewa) yang dapat membantu Anda membayar ongkos sewa Anda. Informasi tentang pembayaran-pembayaran tersebut dapat diperoleh dari [Centrelink](#).

Hak-hak dan Tanggungjawab penyewa

Ketika Anda menyewa suatu properti, Anda mempunyai hak-hak tentang kapan tuan rumah dapat memeriksa rumah Anda, kapan mereka dapat menaikkan sewa atau meminta Anda meninggalkan rumah, dan juga banyak lagi hak-hak lain.

Anda juga mempunyai tanggungjawab-tanggungjawab tertentu yang wajib Anda ketahui.

Untuk keterangan mengenai hak-hak dan tanggungjawab penyewa ketika menyewa akomodasi swasta, hubungilah:

**Office of Consumer and
Business**

Affairs - Tenancies

Level 1

91-97 Grenfell Street

ADELAIDE SA 5000

Tel: 8204 9544

Situs web:

www.ocba.sa.gov.au/tenancies

Jika Anda tidak di Adelaide, teleponlah 13 1882 untuk mencari kantor regional terdekat.

Membeli rumah atau flat

Rumah atau flat yang akan dijual biasanya diiklankan di surat kabar dan mungkin juga diiklankan di internet. Agen-agen real estate juga dapat memberi Anda daftar properti yang akan dijual yang ada pada mereka. Jika Anda membeli rumah untuk pertama kalinya di Australia, Anda mungkin memenuhi persyaratan untuk 'First Home Buyers' Grant' Pemerintah Australia.

Jika Anda perlu meminjam uang untuk membeli properti, hubungilah bank Anda, building society (badan investasi bangunan) atau lembaga-lembaga keuangan lainnya. Di Australia, pada waktu membeli sebuah properti, orang biasanya menggunakan jasa seorang pengacara atau jasa seorang *conveyancer* untuk memeriksa surat-surat bukti hak milik (title deeds) dan mengatur segala urusan yang berkaitan dengan transaksi jual beli rumah tersebut. Sekali lagi, **janganlah menandatangani kontrak kecuali jika Anda benar-benar telah memahami dan mengerti segala ketentuan dan persyaratan yang tertulis dalam kontrak tersebut.**

Perumahan rakyat

Jika Anda menerima pembayaran dari **Centrelink** atau berpenghasilan amat rendah, Anda dapat mengajukan permohonan untuk menyewa perumahan rakyat (public housing). Waktu tunggu untuk perumahan rakyat ini berbeda-beda menurut daerah di mana Anda ingin tinggal, besarnya rumahtangga Anda dan mendesaknya kebutuhan Anda akan perumahan.

LAYANAN PERUMAHAN SA

Housing SA menyediakan berbagai macam layanan perumahan bagi mereka yang membutuhkan bantuan dalam perumahan, dan memiliki jaringan kerja kantor-kantor regional di seluruh negara bagian.

Untuk mencari kantor Perumahan SA terdekat, hubungi Customer Service Centre di 131 299.

PRIVATE RENTAL ASSISTANCE PROGRAM (PRAP)

Di South Australia Anda perlu membayar uang jaminan (bond) dan dua minggu uang sewa di muka untuk memperoleh perumahan sewa swasta. Jika Anda memenuhi syarat, Housing SA dapat memberikan jaminan uang bond bagi pemilik rumah (atau agen). Dalam beberapa situasi Anda mungkin menerima bantuan uang sewa di depan. Housing SA mungkin juga menawarkan bantuan dengan membayarkan

tunggakan uang sewa tetapi tidak memberikan bantuan untuk gas, listrik, telepon, makan, pakaian atau perabot.

Jika Anda menemui kesulitan dalam menemukan akomodasi sewa swasta, Anda mungkin memenuhi syarat untuk bantuan lewat Private Rental Liaison Service.

Untuk informasi lebih lanjut tentang Private Rental Assistance Programme (Program Bantuan Sewa Swasta) atau Private Rental Liaison Service harap menghubungi Customer Service Centre di 131 299 atau pergilah ke www.housing.sa.gov.au.

MENYEWA RUMAH

Housing SA mengalokasikan rumah sewaan untuk mereka yang berpenghasilan rendah di daerah metropolitan dan di sejumlah kota-kota kecil di South Australia. Jika Anda memohon untuk rumah sewaan Anda harus lolos Eligibility Test (Tes Persyaratan) sebelum Anda ditempatkan pada daftar tunggu. Penghasilan Anda, aset, kebutuhan rumah dan situasi Anda akan menentukan di mana Anda akan ditempatkan di daftar tunggu tersebut. Pada umumnya rumah-rumah ditawarkan urut sesuai dengan tanggal permohonan dan biasanya masa tunggu untuk perumahan tersebut. Namun demikian, masa tunggu bervariasi menurut di mana Anda ingin tinggal, besarnya rumah tangga Anda dan mendesaknya kebutuhan Anda akan perumahan tersebut. Mereka yang dinilai kebutuhan mereka akan perumahan amat mendesak, akan ditawarkan rumah lebih dulu.

Tempat tinggal darurat

Jika Anda yakin kebutuhan Anda akan perumahan amat mendesak, Housing SA mungkin dapat membantu dengan dukungan awal dan perujukan kepada layanan lain yang lebih sesuai, seperti tempat tinggal sementara (shelters). Jika Anda yakin Anda amat membutuhkan perumahan, silakan menghubungi Customer Service Centre di 131 299 atau the Crisis Care Help Line di 13 1611.

Layanan rumah tangga yang penting

Apakah Anda menyewa ataupun membeli, ada sejumlah layanan rumah tangga yang mungkin Anda perlukan untuk dihubungkan ke properti. Usahakanlah untuk memberitahukan tentang layanan-layanan tersebut beberapa hari sebelum Anda masuk ke properti yang baru.

Sebelum menandatangani kontrak apa saja untuk layanan-layanan rumah tangga, Anda perlu memeriksa bahwa ikatan layanan-layanan yang akan Anda masuki tersebut dibutuhkan dalam kehidupan rumah tangga sehari-hari. Dalam beberapa hal orang telah menandatangani kontrak penyediaan listrik sampai 3 tahun, walaupun mereka hanya tinggal dalam perumahan sementara. Penting untuk memahami persyaratan dan ketentuan persetujuan-persetujuan dengan penyuplai sebelum membuat atau pun menandatangani kontrak-kontrak apa pun untuk layanan-layanan rumah tangga.

Ada sejumlah perlistrikan dan gas distributor di South Australia. Harap cek '[Yellow Pages](#)' di bawah 'Electricity Distributors' dan 'Gas Suppliers'.

Beberapa perusahaan penyuplai yang besar antara lain:

LISTRIK

TXU	13 34 66
Origin Energy	13 21 14
Energy Australia	13 88 08

GAS

[AGL](#)

13 1245

AIR

[United Water](#)

8301 2700

Service Difficulties (Kesulitan Layanan)

8381 0300

Account Enquiries (Pertanyaan tentang Rekening)

1300 650 950

TELEPON

Perusahaan-perusahaan telepon, termasuk [Telstra](#) selaku perusahaan yang sebagian telah dimiliki oleh pihak swasta, tertera di buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning) di bawah: 'Mobile telephones and accessories' (telepon seluler dan aksesoris) dan 'Telephones - long distance' (telepon – jarak jauh).

Beberapa dari layanan ini mungkin minta pembayaran biaya penyambungan saluran (connection fee). Ceklah dengan yang perusahaan layanan yang bersangkutan (provider) sebelum Anda menandatangani kontrak mereka. Mereka akan mengirimkan kepada Anda rekening secara berkala dengan mencantumkan biaya-biaya berkenaan dengan layanan mereka. Anda harus segera menghubungi mereka jika Anda tidak dapat membayar pada waktunya, atau jika Anda menginginkan rekening dalam jumlah yang lebih kecil dan lebih sering daripada dalam jumlah besar dengan kala waktu yang panjang. Panggilan telepon ke negara-negara lain dapat amat mahal dan biaya dengan cepat menumpuk. Anda perlu memonitor dengan hati-hati bertelepon interlokal ke luar negeri, atau menggunakan kartu panggilan prabayar (tersedia di agen surat kabar).

Banyak orang di Australia yang memiliki telepon seluler, panggilan-panggilan telepon dilakukan dari telepon seluler dapat amat mahal. Pada umumnya unit panggilan dihitung per menit atau unit-unit 30 detik ketika menggunakan telepon termasuk interlokal negara bagian dan internasional. **Anda harus berhati-hati untuk memahami dengan jelas kewajiban-kewajiban keuangan dan hukumnya sebelum Anda membeli telepon seluler.**

Telecommunications Industry Ombudsman telah mengeluarkan sejumlah lembar informasi yang tersedia dalam Bahasa Inggris serta sejumlah bahasa lainnya tentang berbagai persoalan konsumen. Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi situs web atau hubungi:

Telecommunications Industry Ombudsman

1800 062 058

Situs web

www.tio.com.au/publications/FactSheets.htm

Mencari pekerjaan

Surat-surat kabar harian memuat iklan-iklan 'Job vacancies' atau 'Positions vacant' (lowongan kerja) terutama pada terbitan hari Sabtu. Lowongan pekerjaan juga dapat diperoleh di internet. Terdapat juga berbagai agen ketenagakerjaan swasta yang terdaftar dalam buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning) dan internet employment boards.

Siapa saja penduduk Australia dapat mendaftarkan diri pada **Centrelink** untuk memperoleh bantuan dalam mencari pekerjaan. Segera setelah Anda terdaftar pada Centrelink, Anda akan disalurkan melalui **Job Network** (Jaringan Kerja), yang berisi daftar ratusan organisasi swasta, komunitas dan pemerintah, yang dikontrak oleh Pemerintah Australia untuk membantu mencarikan pekerjaan.

Sebagai pendatang baru, ada baiknya untuk berbicara dengan seorang konselor ketenagakerjaan guna memastikan pendekatan Anda sudah benar dalam mencari pekerjaan, khususnya jika Anda menemui kesulitan dalam memperoleh wawancara.

Rincian kontak Centrelink

Job Search Information Line	13 6268
Bantuan dalam bahasa-bahasa lain selain Bahasa Inggris	13 1202
Pribadi	Lokasi-lokasi kantor
Situs Web	www.centrelink.gov.au

Job Network Services (Layanan Jaringan Kerja)

Ada beberapa tahap layanan ketenagakerjaan yang tersedia pada Job Network. Termasuk diantaranya:

- **Job Search Support Services** – Layanan dukungan bagi pencari pekerjaan ini disediakan bagi pencari pekerjaan yang memenuhi persyaratan segera setelah pendaftaran dengan Centrelink atau anggota jaringan kerja Job Network, bertujuan untuk membantu para pencari pekerjaan untuk mendapatkan pekerjaan secepat mungkin;
- **Intensive Support Services** – Layanan dukungan intensif ini memberikan bantuan lebih lanjut kepada para pencari pekerjaan yang memenuhi persyaratan, antara lain pelatihan untuk mengembangkan keterampilan wawancara, serta mampu untuk membawakan diri dengan baik kepada para majikan yang potensial;
- **Intensive Support – Job Search Training** – Dukungan intensif pelatihan pencarian pekerjaan ini antara lain memberikan bantuan yang telah disesuaikan kepada masing-masing pencari pekerjaan yang memenuhi persyaratan, termasuk memperbaiki keterampilan Pencarian Pekerjaan, dan melebarkan Jaringan Pencarian Pekerjaan (aktivitas termasuk bantuan dengan resume/biodata/riwayat hidup dan keterampilan melamar pekerjaan);
- **Intensive Support – customised assistance** – Dukungan intensif bantuan yang disesuaikan ini memberikan bantuan lebih ke masing-masing perorangan bagi pencari pekerjaan yang memenuhi persyaratan, dan termasuk menangani hambatan-hambatan si pencari pekerjaan dalam usahanya mencari pekerjaan;
- **New Enterprise Incentive Scheme (NEIS)** – Program insentif kewiraswastaan baru ini membantu para penganggur untuk memulai dan

mengelola bisnis mereka sendiri. Para peserta mungkin dapat memperoleh bantuan NEIS dengan pelatihan bisnis kecil, bantuan pendapatan dan nasihat selama tahun pertama bisnis.

- **Subsidi Biaya Penilaian untuk Penduduk Australia Lulusan Luar Australia** – membantu biaya ujian dan penilaian.

Penting untuk diingat, hanya mendaftarkan diri pada penyelenggara Jaringan Kerja tidaklah menjamin mendapatkan pekerjaan. Anda masih harus secara aktif mencari pekerjaan untuk meningkatkan kesempatan Anda menemukan pekerjaan.

Semua pencari pekerjaan dapat juga menggunakan dengan gratis fasilitas akses jaringan kerja **Job Network Access** di Centrelink. Sejumlah agen anggota Job Network, menyediakan penggunaan telepon, mesin fotocopy, mesin fax, “touch screen” dan komputer (termasuk internet). Untuk keterangan lebih lanjut mengenai layanan, termasuk pemenuhan persyaratan, hubungi:

Job Seeker Hotline

13 6268

Situs web Job Network

www.jobnetwork.gov.au

Centrelink juga mengarahkan klien-klien untuk mendapatkan pengakuan keterampilan yang berasal dari luar negeri dan memberikan nasihat tentang layanan pekerjaan setempat lain yang tersedia.

Kantor-kantor Centrelink berlokasi di berbagai kota satelit (suburbs) maupun di pusat-pusat utama pedesaan. Lokasi-lokasi kantor mereka tertera di bawah ‘Centrelink’ dalam buku petunjuk telepon [White Pages](#) (Halaman Putih) situs web Centrelink..

ARA Jobs adalah satu-satunya Penyelenggara Jaringan Tenaga Kerja di SA yang khusus dikontrak oleh Pemerintah Persemakmuran untuk memberikan layanan-layanan kepada masyarakat dari latar belakang budaya dan bahasa yang berbeda-beda.

ARA Jobs

(08) 8268 4444

Informasi lebih lanjut

New Apprenticeships

13 38 73

Situs web

www.newapprenticeships.gov.au

Situs web Workplace

www.workplace.gov.au

Situs web Australian Jobsearch

www.jobsearch.gov.au

Situs web Skilled Migrant Job Seeker

<https://skilledmigrant.gov.au>

Situs web Jobguide

www.jobguide.dest.gov.au

Department of Further Education, Employment, Science and Technology (Departemen Pendidikan Lanjut, Ketenagakerjaan, Sains dan Teknologi)

Pemerintah Negara Bagian juga menawarkan sejumlah program ketenagakerjaan untuk membantu pencari pekerjaan mendapatkan pekerjaan. Untuk informasi lebih lanjut, hubungilah:

Employment and Training Services

1800 811 985

Directorate of Employment and Skills Formation (Direktorat Penciptaan

Ketenagakerjaan dan Keterampilan)

www.employment.sa.gov.au/employ/

Kualifikasi

Dianjurkan untuk mendapatkan pengakuan formal akan kualifikasi Anda sehingga dapat memperbesar kesempatan untuk bekerja dalam profesi yang sama dengan kualifikasi Anda.

KUALIFIKASI KEJURUAN

Jika Anda mempunyai kualifikasi dalam bidang teknik (insinyur), konstruksi, pertukangan besi/metal, kelistrikan atau jasa boga (catering), lembaga berikut ini dapat menyarankan Anda tentang cara untuk memperoleh pengakuan kualifikasi di Australia. Jika Anda menetap di South Australia Anda dapat menghubungi:

[Trades Recognition Australia](#)

GPO Box 9879
MELBOURNE VIC 3001
Tel: (03) 9954 2537
Fax: (03) 9954 2588

Untuk pertanyaan dari luar negeri, hubungi:

[Trades Recognition Australia](#)

GPO Box 9879
CANBERRA ACT 2601
Tel: +612 6121 7456
Fax: +612 6121 7768
E-mail: traenquiries@dewr.gov.au
Situs web: www.workplace.gov.au/tra

KUALIFIKASI TINGKAT PERGURUAN TINGGI

Australian Education International - National Office of Overseas Skills Recognition (AEI-NOOSR) memberikan keterangan tentang bagaimana agar dapat memperoleh pengakuan di Australia untuk kualifikasi-kualifikasi akademis pasca-sekolah menengah dari luar Australia. Dalam kasus-kasus tertentu para profesional yang memegang kewarganegaraan Australia atau penduduk tetap dapat memenuhi persyaratan untuk Bridging for Overseas-trained Professionals Loan Scheme (BOTPLS). Pinjaman tersebut dipergunakan untuk membayar biaya program-program “bridging” yang memungkinkan bagi para profesional yang mendapat pelatihan profesional di luar Australia guna memenuhi persyaratan untuk berpraktek dalam profesinya di Australia. Untuk keterangan lebih lanjut hubungi :

AEI-NOOSR Hotline

1300 363 079

Situs web AEI-NOOSR

aei.dest.gov.au/AEI/QualificationsRecognition

Jika surat-surat penting yang menerangkan tentang kualifikasi Anda tidak ditulis dalam Bahasa Inggris, Anda harus memiliki terjemahannya. Lihat [Bab 2, Bantuan Bahasa Inggris](#).

Persyaratan pekerjaan (hak-hak karyawan/pegawai dan majikan)

System hubungan tempat kerja federal yang baru yang akan mempengaruhi sampai 85 persen karyawan. Sebagai seorang karyawan, Anda perlu mencari tahu apakah perusahaan di tempat kerja Anda sudah terlindungi – bicarakanlah dengan majikan Anda. Untuk informasi lebih lanjut tentang gaji minimal rata-rata dan kondisi-kondisi di bawah system ini, kunjungilah situs web atau hubungi WorkChoice Infoline.

Untuk informasi tentang pembayaran sebelumnya dan kondisi-kondisi pre-WorkChoices, kunjungilah situs web WageNet.

Banyak pekerjaan yang tercover oleh federal atau state awards yang menguraikan hak-hak dan kewajiban para majikan dan kondisi-kondisi pekerjaan bagi karyawan (termasuk gaji minimal rata-rata yang mengikat secara hukum) yang dilindungi dalam suatu award.

Beberapa tempat kerja dan perorangan dilindungi oleh sebuah persetujuan yang menguraikan gaji dan ketentuan-ketentuan pekerjaan. Kontrak-kontrak pekerjaan tertulis dapat juga menguraikan besarnya jumlah gaji dan kondisi-kondisi pekerjaan bagi karyawan yang tidak dilindungi oleh suatu *award* atau persetujuan.

Australian Workplace Agreement (AWA) (Persetujuan Tempat Kerja Australia) merupakan suatu bentuk persetujuan individual antara seorang pekerja/pegawai dengan sebuah perusahaan sebagai majikan tentang upah/gaji serta kondisi dan persyaratan kerja bagi pegawai tersebut.

Untuk keterangan lebih lanjut, hubungi:

Workplace Agreements Information Service	1300 366 632
<u>Wageline</u>	1300 365 255
Situs web WorkChoices	www.workchoices.gov.au
Workplace Infoline	1300 363 264
Office of the Employment Advocate	www.oea.gov.au
Situs web WageNet	www.wagenet.gov.au

Di bawah Workplace Relations Act (Undang-undang Hubungan Tempat kerja) semua karyawan memiliki hak untuk bergabung, atau tidak bergabung dalam suatu serikat buruh. Seorang majikan tidak dapat memecat seorang karyawan hanya karena karyawan tersebut bergabung atau tidak bergabung dalam suatu serikat buruh. Untuk keterangan lebih lanjut, hubungi the **Australian Council of Trade Unions (ACTU)**.

ACTU Helpline	1300 362 223
Situs web ACTU	www.actu.asn.au

Superannuation

Superannuation adalah investasi jangka-panjang yang dirancang khusus untuk pensiun Anda. *Superannuation* juga dikenal sebagai *retirement savings* (tabungan pensiun) atau *pension income* (pendapatan pensiun). Berinvestasi dalam *superannuation* sementara Anda bekerja dirancang untuk membantu Anda menabung untuk masa pensiun Anda. Hampir setiap pegawai di Australia anggota suatu dana *superannuation*.

Superannuation di Australia umumnya dikenal sebagai 'Super'.

Hampir dalam semua kasus majikan Anda diwajibkan oleh undang-undang untuk memasukkan dana dengan jumlah yang setara dengan sembilan persen (9%) dari gaji Anda ke dalam suatu dana super pilihan Anda. Anda juga dapat memasukkan uang tambahan ke dalam dana super Anda. Untuk mengecek apakah majikan Anda membayarkan jumlah uang yang benar, Anda harus mengecek pada mereka yang mengurus dana *superannuation* Anda. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi:

ATO Superannuation Infoline	13 1020
Situs web ATO	www.ato.gov.au/super
Australian Securities & Investments Commission (ASIC)	1300 300 630
Situs web ASIC	www.fido.asic.gov.au

Perpajakan

Tax File Number (TFN) (nomor wajib pajak) ialah nomor unik yang dikeluarkan untuk perorangan atau organisasi oleh **Australian Tax Office (ATO)** dan diperlukan untuk segala bentuk penerimaan pendapatan. Mintalah TFN sebagai prioritas utama. Cara tercepat bagi pendatang baru untuk memperoleh TFN mereka ialah lewat internet. **Pendaftaran TFN online** tersedia 24 jam sehari, 7 hari seminggu dan hanya memerlukan rincian data paspor Anda dan alamat Anda di Australia. Setelah kurang lebih 10 hari Anda akan menerima TFN baru Anda melalui pos. Formulir permohonan dapat diperoleh dari [kantor-kantor Centrelink](#), dengan mencetak dari situs web ATO atau menelepon TFN Helpline. Lama proses untuk mengeluarkan suatu TFN ialah 28 hari.

Ketika Anda mulai bekerja, majikan Anda akan meminta Anda untuk mengisi formulir Deklarasi TFN dan Anda perlu mencantumkan TFN Anda. Jika Anda belum mempunyai TFN, majikan Anda tidak diperkenankan mengambil lebih dari jumlah pajak yang normal sampai standar waktu proses TFN telah lewat.

Jika Anda memperoleh pendapatan dalam satu tahun fiskal (antara 1 Juli hingga 30 Juni), Anda harus memasukkan **Income Tax Return** selambat-lambatnya tanggal 31 Oktober dalam tahun yang bersangkutan, kecuali bila telah diatur secara lain.

Australia mempunyai sistem perpajakan baru yang disebut **Goods and Services Tax (GST)** (pajak barang dan layanan) sebesar 10 persen yang dikenakan terhadap hampir semua barang. GST termasuk dalam harga yang Anda bayar. Beberapa seperti bahan makanan pokok, sebagian besar layanan pendidikan dan kesehatan serta tempat penitipan anak dan panti wredha tertentu bebas-GST.

Jika Anda menjalankan bisnis sendiri, Anda akan memerlukan sebuah Australian Business Number (ABN) (nomor bisnis Australia) untuk urusan bisnis Anda dengan Australian Taxation Office (Kantor Perpajakan Australia) dan badan-badan bisnis lainnya. Untuk keterangan lebih lanjut, hubungilah Australian Taxation Office.

Kontak Australian Taxation Office (ATO)

Tax File Number Helpline	13 2861 (pilih opsi 2)
Pertanyaan-pertanyaan Bisnis dan GST	13 2866
Personal Tax Information Line	13 2861 (pilih opsi 4)
Pendaftaran TFN lewat komputer	www.ato.gov.au/individuals
Situs web Tax Office	www.ato.gov.au

Pemerintah Australia memberikan kontribusi pada hasil-hasil sosial dan ekonomi dengan memberikan layanan-layanan guna membantu orang-orang menjadi berdaya dan bagi mereka yang perlu bantuan. Tunjangan jaminan sosial ini tersedia terutama melalui agen pemerintah yang disebut **Centrelink**. **Family Assistance Office** menyediakan bantuan bagi para keluarga.

Anda bisa menemukan alamat-alamat [kantor Centrelink](#) dan [kantor Family Assistance Office](#) pada buku petunjuk telepon lokal White Pages (Halaman Putih).

Pembayaran-pembayaran Centrelink

Akses ke pembayaran-pembayaran bantuan pemasukan Centrelink tergantung pada jenis visa Anda dan keadaan khusus Anda, termasuk pendapatan dan aset Anda. Bahkan walaupun Anda telah menjadi penduduk tetap Australia, mungkin juga ada tenggang waktu tunggu bagi Anda (lihat bawah).

Jika Anda tidak berbicara Bahasa Inggris, Centrelink dapat menyediakan seorang juru bahasa untuk janji pertemuan Anda. Anda dapat menghubungi Centrelink dalam bahasa Anda sendiri dengan menelepon:

Centrelink (multilingual services)

13 1202

Situs web Centrelink

www.centrelink.gov.au

Anda juga harus memberikan dokumen-dokumen identifikasi (paspor dan dokumen perjalanan, rincian rekening bank dan detail akomodasi) ke Centrelink ketika mengajukan permohonan untuk mendapatkan tunjangan. Informasi lebih lanjut tentang persyaratan identifikasi dapat diperoleh dari nomor di atas atau dengan men-download lembar data (factsheet) [Proving your identity to Centrelink](#) dari situs web Centrelink.

Anda harus memiliki Tax File Number (TFN) (nomor wajib pajak) agar dapat menerima tunjangan pendapatan apa saja dari Centrelink. Centrelink dapat menyediakan kepada Anda formulir pendaftaran TFN untuk dimasukkan ke Kantor Pajak Australia (Australian Taxation Office).

Masa-masa tunggu

Biasanya pendatang yang baru tiba, harus terlebih dahulu tinggal di Australia sebagai penduduk tetap selama dua tahun sebelum mereka dapat memperoleh pembayaran jaminan sosial, termasuk di dalamnya tunjangan pengangguran dan tunjangan sakit, tunjangan pelajar serta beberapa pembayaran tunjangan lainnya. Hanya masa Anda tinggal di Australia sebagai penduduk tetap yang diperhitungkan dalam masa tunggu. Untuk berhak mendapatkan uang pensiun hari tua dan tunjangan cacat tubuh, biasanya Anda harus sudah menetap di Australia selama 10 tahun.

PENGECEUALIAN MASA TUNGGU

Para pengungsi (refugee) dan peserta suaka berdasarkan kemanusiaan (humanitarian) dikecualikan dari masa tunggu dua tahun. Hal ini juga berlaku bagi pasangan dan anak-anak mereka yang belum bisa mandiri jika hubungan ini masih berlanjut ketika pengungsi atau peserta suaka kemanusiaan ini tiba di Australia.

Demikian juga, pasangan dan anak-anak tanggungan warga negara Australia serta mereka yang telah menjadi penduduk tetap semalam sedikitnya dua tahun,

diperkecualikan dari masa tunggu. Mungkin juga ada beberapa pengecualian lain yang diberlakukan.

Kebanyakan pembayaran hanya diberikan kepada mereka yang tinggal di Australia dan memiliki ijin untuk menetap secara permanen. Pembayaran tunjangan yang disebut **Special Benefit** (Tunjangan Khusus) dapat disediakan selama jangka waktu tunggu tersebut, jika Anda berada dalam kesulitan yang disebabkan terjadinya perubahan keadaan yang serius di luar kekuasaan Anda. Pembayaran ini tersedia hanya dalam keadaan yang amat terbatas. Ketidakmampuan untuk memperoleh pekerjaan atau kehabisan uang bukanlah merupakan alasan-alasan yang kuat untuk mendapatkan Special Benefit tersebut. Jika Anda bermigrasi dengan *Assurance of Support* (jaminan memberikan tunjangan), maka penjamin (assurer) Anda dalam situasi apapun bertanggungjawab untuk membayar kembali *Special Benefit* yang telah dibayarkan kepada Anda. **Carer Payment** mungkin tersedia dalam masa penantian tersebut jika Anda memberikan perawatan tetap.

Jika Anda menjadi janda/duda, menderita cacat tubuh atau menjadi orangtua tunggal setelah menjadi penduduk Australia, Anda mungkin berhak untuk mendapatkan tunjangan atau uang pensiun. Kemungkinan Anda berhak untuk mendapat tunjangan pensiun tanpa harus sudah tinggal di Australia selama 10 tahun jika Anda ditanggung oleh persetujuan tunjangan sosial internasional (international social security agreement). Mulai bulan Mei 2007 Australia memiliki persetujuan jaminan sosial dengan 18 negara.

Pembayaran Tunjangan Bantuan Keluarga

Jika Anda mempunyai anak-anak yang belum mandiri, Pemerintah Australia menawarkan berbagai jenis pembayaran lewat **Family Assistance Office (Kantor Bantuan keluarga)** guna menunjang keluarga dalam pekerjaan dan tanggungjawab keluarga mereka. Pembayaran pokok tunjangan keluarga termasuk Family Tax Benefit (Tunjangan Pajak Keluarga) dan Child Care Benefit (Tunjangan Perawatan Anak), Pembayaran Melahirkan dan Bantuan Imunisasi Ibu yang Melahirkan.

Pada umumnya Anda harus memegang visa penduduk tetap untuk berhak mendapatkannya tetapi ada beberapa pengecualian. Tak ada masa tunggu untuk pembayaran-pembayaran tersebut. Penting untuk dipahami bahwa pembayaran Tunjangan Bantuan Keluarga ini hanya dimaksudkan sebagai tambahan pendapatan dan tidak akan cukup untuk hidup dengan hanya mengandalkan uang tersebut. Tunjangan-tunjangan tersebut tergantung pada tes pendapatan.

Kantor-Kantor Bantuan Keluarga berlokasi di Centrelink, Medicare dan kantor-kantor Perpajakan Australia (Australian Taxation).

Kontak Family Assistance Office

Telepon	13 6150
Bahasa lain selain Bahasa Inggris	13 1202
TTY (layanan telepon ketik untuk tuna rungu/tuna wicara)	1800 810 586
Situs web Family Assistance	www.familyassist.gov.au

Kaum muda

Jika Anda mempunyai anak-anak dengan usia di atas 16 tahun, mereka mungkin memenuhi syarat untuk pembayaran tunjangan sosial, seperti Youth Allowance atau Austudy. Untuk informasi lebih lanjut, pergilah ke www.centrelink.gov.au atau teleponlah:

Youth and Student Services	13 2490
Bahasa lain selain Bahasa Inggris	13 1202

Orang yang menguruskan Centrelink atau Family Assistance Office untuk Anda

Anda dapat mengusulkan seseorang atau organisasi – disebut ‘nominee’, untuk mewakili Anda dalam berurusan dengan Centrelink dan/atau Family Assistance Office.

Hak-hak dan kewajiban

Ada peraturan dan persyaratan tertentu yang harus Anda penuhi untuk menerima pembayaran-pembayaran. Jika tidak, pembayaran-pembayaran Anda mungkin terpengaruh dan bahkan dihentikan.

CENTRELINK

Jika Anda menerima suatu pembayaran, Anda harus memberitahu Centrelink tentang perubahan apa saja dalam situasi Anda untuk memastikan pembayaran yang diberikan kepada Anda telah benar. Hal ini termasuk:

- perubahan-perubahan pendapatan Anda
- perubahan-perubahan dalam hidup Anda, seperti perubahan alamat
- jika Anda menikah atau berpisah
- jika Anda mulai atau berhenti studi
- jika Anda mulai atau berhenti bekerja.

Anda juga harus membaca semua surat yang dikirimkan oleh Centrelink kepada Anda dan membalasnya jika perlu.

Centrelink mendengarkan klien-klien mereka dan ini membantu Centrelink untuk meningkatkan layanan-layanan mereka. Jika Anda mempunyai pujian, saran atau keluhan, hubungi:

Centrelink’s Customer Relations Unit

(Panggilan telepon bebas pulsa)

1800 050 004

Dalam bahasa-bahasa lain selain Bahasa Inggris

13 1202

Kerahasiaan informasi Anda – Informasi pribadi Anda hanya dapat diberitahukan oleh Centrelink atau Family Assistance Office di mana diperbolehkan oleh hukum atau jika sudah memperoleh izin.

FAMILY ASSISTANCE OFFICE

Jika Anda menerima pembayaran, Anda diminta untuk memberitahu Family Assistance Office tentang perubahan-perubahan situasi Anda yang mungkin mempengaruhi hak Anda. Kunjungilah situs web Family Assistance untuk informasi tentang [hak-hak dan tanggungjawab](#) Anda.

Petugas Layanan Multikultural Centrelink

Multicultural Services Officer (MSO) adalah hubungan Centrelink ke komunitas pendatang dan pengungsi. Mereka memberikan informasi tentang program-program dan pelayanan kepada klien dan komunitas serta banyak memberikan konsultasi kepada Centrelink untuk memperbaiki layanan mereka.

Keterangan lebih lanjut

CENTRELINK

Centrelink mempunyai banyak informasi mengenai berbagai jenis layanan dan pembayaran. Untuk para imigran yang baru tiba dan bagi siapa saja yang bahasa utamanya bukan Bahasa Inggris, terdapat berbagai jenis penerangan yang lengkap yang telah diterjemahkan termasuk di dalamnya panduan umum, '**Welcome to Centrelink**'. Untuk mendapatkan kopi panduan tersebut serta penerangan lain yang telah diterjemahkan, teleponlah 13 1202 atau kunjungi situs web www.centrelink.gov.au dan pilihlah '[We speak your language](#)' di *home page* Centrelink. Anda dapat memperoleh keterangan lebih lanjut tentang tunjangan-tunjangan dan layanan-layanan Centrelink dengan mengklik pada '[individuals](#)' di halaman utama Centrelink dan memilih opsi '[Moved to Australia](#)'. Anda dapat memperoleh keterangan lain dengan menelepon nomor-nomor berikut ini:

Centrelink multilingual (bantuan dalam berbagai bahasa)	13 1202
Janji bertemu dan jam-jam buka	13 1021
Employment Services, Newstart, Special Benefit (layanan lapangan kerja, pemula, tunjangan khusus)	13 2850
Age Pensions and Pensioner Concession Cards (usia pensiun dan kartu konsesi pensiun)	13 2300
Parent or Guardian (Orangtua atau Wali)	13 6150
Youth Allowance and Student Services	13 2490
Disability, Sickness and Carers (Cacat, Sakit dan Perawat)	13 2717
Centrelink International Services (pension luar negeri)	13 1673
New Apprenticeship Line	13 3633
Customer feedback (umpan balik klien)	1800 050 004
Centrelink TTY (layanan telepon ketik untuk tuna rungu/tuna wicara)	1800 810 586
Customer feedback TTY (TTY umpan balik pelanggan)	1800 000 567
Jika menelepon dari luar Australia	+613 6222 3455

FAMILY ASSISTANCE OFFICE

Family Assistance Office juga menawarkan informasi tentang layanan-layanan dan pembayaran mereka. Bagi pendatang baru yang baru saja tiba dan siapa saja yang bahasa utama mereka bukan Bahasa Inggris, tersedia berbagai informasi yang telah diterjemahkan tentang bantuan keluarga. Untuk mendapatkan copy atau Lembar Data tentang pembayaran Family Assistance yang telah diterjemahkan, teleponlah **13 1202** atau kunjungi situs web Family Assistance dan pilihlah [Multilingual Service](#).

9

Transportasi

Angkutan Umum

Di South Australia, sistem jasa angkutan umum yang dimiliki oleh pemerintah ([Adelaide Metro](#)) terdiri dari bis, tram dan kereta api. Layanannya dilaksanakan oleh lima perusahaan yang berbeda yang menggunakan karcis dan informasi jadwal keberangkatan yang seragam.

Keterangan, jadwal keberangkatan dan karcis dapat diperoleh melalui Adelaide Metro Infocentre yang berlokasi di sudut King William dan Currie Streets, Adelaide dan dari Adelaide Metro Information Line.

Adelaide Metro Infoline

8210 1000

Situs web

www.adelaidemetro.com.au

Karcis-karcis juga dapat di beli di Kantor-kantor Pos, agen-agen penjual surat kabar dan beberapa kios 'delicatessens' di pusat kota dan kota-kota satelit (suburbs).

Jadwal untuk bis-bis biasanya dapat diperoleh dari sopir atas permintaan, atau dengan menelepon perusahaan bis yang bersangkutan. Perusahaan-perusahaan bis ini terdaftar dalam buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning) di bawah kategori 'Bus and coach scheduled services'.

Anda juga mungkin memenuhi persyaratan untuk kartu potongan perjalanan **Travel Concession Card**.

Department of Family and Communities (DFC) akan menilai apakah anda memenuhi persyaratan dan Anda perlu menunjukkan bukti pendapatan Anda ke kantor-kantor mereka. Jika Anda menerima kartu, Anda harus membawanya di bis, kereta api atau tram. Untuk mencari DFC terdekat, hubungilah :

Department for Families & Communities (DFC)

08 8226 8800

Situs web

www.familiesandcommunities.sa.gov.au

TAKSI

Jasa angkutan taksi beroperasi 24 jam sehari di hampir seluruh bagian di Australia. Argometer yang terletak di dasbor (dashboard) taksi menunjukkan berapa yang harus dibayar. Perusahaan-perusahaan taksi terdaftar dalam buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning) di bawah kategori 'Taxi cabs'. Di kebanyakan kota terdapat taksi khusus yang tersedia bagi mereka yang menggunakan kursi roda. Layanan khusus taksi bagi mereka yang menggunakan kursi roda juga dapat diperoleh di Adelaide kapan saja, hubungi:

[ACCESSIBLE Public Transport](#)

1300 360 940

Kendaraan bermotor pribadi

Kendaraan bermotor yang baru maupun bekas diiklankan 'dijual' di surat-surat kabar dan tersedia juga pada ruang-ruang pameran mobil-mobil baru dan lapangan-lapangan mobil bekas. Harga beli mobil biasanya tidak termasuk biaya registrasi, pajak (stamp duty) dan asuransi wajib. Biaya-biaya tersebut biasanya harus dibayarkan terpisah oleh pembeli.

Untuk memeriksa apakah pemilik sebelumnya mempunyai hutang suatu kendaraan bermotor yang telah terdaftar di negara bagian atau wilayah mana saja kecuali Western Australia atau Tasmania telepon:

Transport SA

13 1084

Untuk keterangan mengenai cara mendapatkan pinjaman uang untuk membeli kendaraan, hubungilah bank Anda atau perusahaan keuangan/finansial. Ingat bahwa Anda harus mengerti serta memahami semua persyaratan dan kondisi yang tertulis dalam perjanjian/ kontrak keuangan sebelum Anda menandatangani.

Di setiap negara bagian dan wilayah terdapat asosiasi-asosiasi pengemudi kendaraan bermotor yang menyediakan berbagai layanan seperti pemeriksaan kendaraan bermotor bagi para calon pembeli yang ingin membeli kendaraan bermotor bekas, informasi pariwisata, asuransi, dan layanan di jalan raya (pada saat kendaraan Anda mengalami kerusakan/mogok). Banyak dari layanan ini tersedia bagi mereka yang bukan anggota maupun bagi para anggota asosiasi tersebut, serta diperluas untuk membantu anggota-anggota dari organisasi sejenis di negara-negara bagian dan Wilayah lainnya.

Di South Australia, Anda bisa menghubungi:

**Royal Automobile Association
(RAA)**

55 Hindmarsh Square

ADELAIDE SA 5000

Tel: 8202 4600

Situs web: www.raa.net

Anda perlu Surat Ijin Mengemudi untuk mengendarai kendaraan bermotor di Australia. Untuk keterangan mengenai cara memperoleh **driver's licence** (Surat Ijin Mengemudi), lihat [Bab 1, Hal-hal yang harus dikerjakan segera setelah tiba](#).

Perhatian: Undang-undang lalu lintas di Australia sangat ketat. Lihat [Bab 5, Hukum dan kebiasaan Australia](#).

Child care (Perawatan/penitipan anak)

Ada berbagai jenis layanan perawatan/penitipan anak yang sehari penuh maupun paruh waktu untuk anak-anak yang terlalu muda untuk pergi ke sekolah dan juga untuk anak-anak yang ingin tinggal di luar jam sekolah. Anda akan menemukan banyak sekali pilihan tempat-tempat perawatan/penitipan anak pada buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning), termasuk kedalamnya **preschools** atau **kindergartens** (taman kanak-kanak), yang mempersiapkan anak-anak untuk bersekolah, pusat-pusat **child care** (penitipan anak) atau **daycare** (penitipan sehari-hari), yang merawat anak-anak yang lebih muda, serta **family daycare** (penitipan sehari-hari pada suatu keluarga) di mana anak-anak dirawat oleh orangtua (keluarga) lain bersama-sama dengan anak mereka sendiri.

Juga terdapat **playgroups** (kelompok-kelompok bermain), di mana para orangtua dan anak-anaknya datang bersama-sama agar anak-anak dapat berhubungan/bergaul dengan anak-anak lainnya dan para orangtua bisa bercakap-cakap serta berbagi informasi.

[Playgroup Association](#)

1800 171 882

Selama Anda mengikuti kelas-kelas **Adult Migrant English Programme (AMEP)**, Anda mungkin memenuhi persyaratan untuk penitipan anak tidak dipungut biaya bagi anak-anak Anda di bawah usia sekolah. Jika Anda maju ke program studi lain setelah menyelesaikan hak AMEP, penting untuk meninjau kembali pengurusan pembayaran penitipan anak karena program-program lain tidak mencakup biaya-biaya tersebut.

Untuk keterangan yang disediakan oleh pemerintah mengenai:

- Layanan perawatan anak di daerah Anda;
- jenis layanan perawatan yang ada dan kemungkinan adanya lowongan;
- Bantuan pemerintah dengan biaya perawatan;
- Layanan untuk kebutuhan khusus anak-anak; dan
- Layanan untuk anak-anak dari berbagai latar belakang budaya

hubungilah layanan informasi **Child Care Access**:

Child Care Access Hotline (jam 8 pagi-9 malam, hari Senin sampai Jumat)

1800 670 305

TTY (layanan telepon ketik untuk tuna rungu/tuna wicara)

1800 639 327

Situs web Child Care Access

www.facs.gov.au/internet/facsinternet.nsf/childcare/who-hotline.htm

Ingatlah bahwa Anda mungkin berhak untuk mendapatkan pembayaran Child Care Benefit (tunjangan penitipan anak) dan Family Assistance (bantuan keluarga) untuk membantu Anda membayar biaya penitipan anak dan biaya lainnya. (Lihat [Bab 8, Jaminan sosial](#)).

DIVERSITY DIRECTIONS

Diversity Directions mendukung masuknya keluarga dan anak-anak mereka yang budaya dan bahasanya amat beragam dalam child care (penitipan anak).

Bilingual cultural support workers are available.

Diversity Directions

8346 1762

Sekolah-sekolah

Preschools (taman kanak-kanak) tersedia untuk semua anak berusia 4 tahun. Preschools membantu anak-anak bertumbuh secara fisik, emosi dan sosial dalam tahun sebelum ke sekolah.

Anak-anak usia antara 6 tahun hingga 16 tahun diwajibkan untuk bersekolah. Anak-anak biasanya mulai bersekolah ketika mereka berusia 5 tahun dan berlanjut sampai mereka berusia 17 tahun atau 18 tahun sebagai persiapan belajar di universitas atau pendidikan lanjutan lainnya. Umumnya, anak-anak di bawah usia 12 tahun atau 13 tahun belajar di **primary school** (sekolah dasar) dan anak-anak yang lebih tua pergi ke **high school** (atau 'secondary school' = sekolah menengah). Beberapa **colleges** (senior secondary schools = sekolah menengah atas) hanya menerima pelajar-pelajar yang berusia paling tua dan yang biasanya mempersiapkan mereka untuk ujian tingkat akhir.

Anda dapat mengirimkan anak-anak Anda ke sekolah negeri atau pun sekolah swasta. Untuk menemukan alamat-alamat sekolah di lingkungan Anda, lihat dalam buku petunjuk telepon [White Pages](#) (Halaman Putih) atau hubungi:

Department of Education and Children's Services

8226 1527

Situs web

www.dete.sa.gov.au/decs_home.asp

Government schools (sekolah-sekolah Pemerintah) menyediakan pendidikan bebas biaya. Walaupun demikian, kebanyakan sekolah meminta kontribusi yang bersifat sukarela untuk meningkatkan program-program pendidikan dan olahraga mereka. Pembayaran hanya sekedar masalah keputusan dari orangtua. Ada bahan atau layanan pendidikan tambahan yang dapat diharapkan oleh orangtua tersedia atau disediakan oleh sekolah dengan membayar biaya. Orangtua mungkin perlu melengkapi anak-anak mereka dengan pensil, pen, buku-buku pelajaran dan seragam sekolah (di mana perlu). **Perhatian:** Pelajar yang memegang visa sementara mungkin diminta untuk membayar penuh uang sekolah. Harap menanyakannya kepada sekolah-sekolah bersangkutan untuk rincian lebih lanjut.

Untuk informasi lebih lanjut hubungi:

[Department of Education and Children's Services](#)

8226 1527

Panggilan bebas pulsa 1800 088 158

Non-government schools (sekolah swasta) memungut biaya, dan mereka mungkin berada di bawah suatu ikatan keagamaan atau suatu filsafat pendidikan tertentu. Para orangtua yang ingin mengetahui lebih lanjut mengenai pendidikan swasta sebaiknya membuat janji dengan badan pendidikan swasta yang bersangkutan atau langsung menghubungi sekolah yang telah dipilih. Untuk informasi lebih lanjut hubungi:

Association of Independent Schools of South Australia

8179 1400

Tanyakan pada sekolah yang bersangkutan tentang **after school care** (penitipan anak pulang sekolah) atau **school holiday programs** (program liburan sekolah) untuk anak-anak usia sekolah.

Anak-anak berlatar belakang bukan Bahasa Inggris

Anak-anak yang baru tiba yang belum dapat berbahasa Inggris dapat mendaftarkan diri di Sekolah-sekolah dan New Arrivals Program (NAP) Centres yang memberikan program Bahasa Inggris intensif yang dirancang khusus terutama untuk anak-anak yang baru tiba. Terdapat enam program Primary School New Arrival dan dua Program Secondary School New Arrivals

Bellevue Heights Primary	8278 7182
Clovelly Park Primary	8276 5366
Gilles Street Primary	8223 6432
Ingle Farm Primary	8262 4864
Murray Bridge North Primary	8532 3055
Pennington Junior Primary	8345 4072
Pennington Primary	8447 1933
Richmond Primary	8293 1863
Salisbury North Primary	8258 1519
Adelaide Secondary School of English	8340 3733

Orang-orang dewasa dengan sedikit atau tanpa pengetahuan Bahasa Inggris dapat mendaftarkan diri di:

Thebarton Senior Secondary College	8352 5811
---	------------------

Juru bahasa

Para orangtua dan perawat anak yang kurang atau tidak menguasai Bahasa Inggris dapat meminta pada sekolah bersangkutan untuk menyediakan seorang juru bahasa ketika mendiskusikan hal-hal berkenaan dengan anak-anak mereka. Mereka juga dapat menelepon **Translating and Interpreting Service (TIS)** untuk menghubungi sekolah.

Translating and Interpreting Service (TIS)	13 1450
Situs web TIS	www.immi.gov.au/tis

Pendaftaran

Untuk mendaftarkan anak Anda ke sekolah, Anda dapat menghubungi sekolah tersebut melalui telepon atau datang langsung ke sekolah yang bersangkutan. Anda perlu membawa visa atau surat ijin masuk ke Australia, bukti tanggal lahir anak Anda, serta surat-surat lainnya termasuk buku rapor sekolah dari sekolah mereka sebelumnya. Kemungkinan Anda juga diminta untuk menunjukkan surat-surat bukti imunisasi anak Anda.

Pendidikan kejuruan

Kursus-kursus pada **VET (Vocational Education and Training = Pendidikan Kejuruan)** dan **TAFE (Technical And Further Education = Pendidikan Teknik dan Lanjutan)** diperuntukkan bagi para pelajar yang menginginkan keahlian-keahlian kejuruan, teknik atau ketrampilan. Beberapa jenis kursus meliputi bidang-bidang pelatihan kejuruan seperti teknologi informasi, layanan bisnis, seni dan media, pariwisata dan perhotelan (hospitality), konstruksi dan transportasi, perpabrikasi dan pertambangan pedesaan serta keahlian teknis mesin. Akademi VET dan TAFE memungut biaya pendidikan dan biasanya para pelajar perlu membeli buku-buku pelajaran untuk mereka sendiri. Untuk beberapa kursus tertentu para pelajar

diharuskan menamatkan sekolah menengah terlebih dahulu sebelum dapat mengikuti kursus tersebut di TAFE. Untuk keterangan lebih lanjut silakan menghubungi:

TAFE SA

**Information Centre
General Enquiries**

**1800 882 661
8207 8202**

Universitas

Universitas-universitas Australia termasuk di antara yang terbaik di dunia. Program untuk meraih gelar kesarjanaan biasanya memakan waktu 3 tahun, tetapi terdapat pula program kesarjanaan rangkap (*double-degrees*) dan post graduate (pasca sarjana) yang memakan waktu lebih lama untuk penyelesaiannya. Beberapa kursus dapat diambil dengan cara pembelajaran jarak jauh (*distance learning*) atau secara paruh waktu (*part time*).

Untuk keterangan tentang pendaftaran masuk dan jenis-jenis program, hubungi universitas-universitas yang bersangkutan atau kunjungi situs web **going to university**.

Dalam situs web **Study in Australia** terdapat informasi tentang studi di Australia yang tersedia dalam 12 bahasa.

Situs web Going to Uni

www.goingtouni.gov.au

Situs web Study in Australia

studyinaustralia.gov.au

Untuk keterangan lebih lanjut silakan menghubungi:

University of Adelaide

8303 4455

Flinders University

8201 3911

University of South Australia

8302 6611

Biaya-biaya program universitas di tingkat pra-sarjana mungkin terdiri dari iuran ikatan mahasiswa, buku-buku, biaya administrasi umum dan biaya-biaya studi. Untuk informasi lebih lanjut, kunjungilah:

HECS-HELP and FEE-HELP

(BANTUAN HECS dan BANTUAN BIAYA STUDI)

1800 020 108

Youth Allowance (tunjangan kaum muda) (bagi mereka yang berusia antara 16-24 tahun) dan **Austudy** (bagi mereka yang berusia 25 tahun atau lebih) menyediakan bantuan finansial bagi para pelajar dan mahasiswa yang mengambil kuliah penuh dalam jurusan yang disetujui. Kedua jenis tunjangan tersebut di atas besarnya tergantung dari pendapatan dan aset-aset yang ada dalam batas-batas tertentu. Umumnya terdapat masa tunggu dua tahun bagi penduduk yang baru tiba sebelum mereka berhak menerima tunjangan ini. Untuk keterangan lebih lanjut mengenai tunjangan finansial ini, silakan menghubungi Centrelink (lihat [Bab 8, Jaminan sosial](#))

Medicare

Pemerintah Australia menyediakan bantuan biaya pengobatan dan perawatan rumah sakit lewat program yang disebut **Medicare**. Medicare membayar hampir semua biaya-biaya kunjungan ke dokter, foto sinar-x, tes-tes darah, perawatan di rumah sakit umum, dan beberapa layanan tertentu lainnya.

Untuk mengetahui apakah Anda memenuhi syarat untuk mendaftar di Medicare, Anda harus mendatangi kantor Medicare dan membawa paspor, dokumen perjalanan dan visa permanen.

Medicare **tidak membayar** untuk ongkos-ongkos ambulans, layanan gigi, fisioterapi, kacamata, podiatri, layanan-layanan chiropractic, atau rumah sakit swasta. Untuk keterangan lebih lanjut mengenai Medicare, silakan melihat [Bab 1, Hal-hal harus dikerjakan segera setelah tiba](#).

Situs web Medicare

www.medicareaustralia.gov.au

Centrelink Health Care Card

Jika Anda menerima tunjangan dari **Centrelink** atau berpenghasilan rendah, Anda mungkin memenuhi persyaratan untuk [Health Care Card](#) Pemerintah. Kartu ini akan memberikan Anda hal untuk berbagai macam konsesi, termasuk biaya obat-obatan dan layanan kesehatan (dokter, dokter gigi, ambulans). Untuk informasi lebih lanjut tentang Centrelink, lihat [Bab 8, Jaminan sosial](#).

Bahkan walaupun Anda memiliki Health Care Card, Anda masih perlu menunjukkan Medicare card Anda untuk semua perawatan dasar rumah sakit dan obat-obatan dalam hubungannya dengan Health Care Card Anda.

Asuransi kesehatan swasta

Banyak penduduk Australia menjadi anggota dari lembaga-lembaga asuransi kesehatan swasta. Mereka menanggung Anda untuk biaya perawatan sebagai pasien di rumah-rumah sakit swasta maupun pemerintah/umum, dan dapat termasuk di dalamnya beberapa layanan yang tidak ditanggung oleh Medicare, seperti layanan kesehatan gigi dan mata. Iuran dan jenis asuransi kesehatan ini sangat bervariasi, jadi jika Anda memutuskan untuk ikut asuransi kesehatan swasta, penting untuk memeriksa datanya secara terperinci sebelum Anda memutuskan untuk mengambil salah satu program/polis asuransi.

INSENTIF

Pemerintah telah memperkenalkan insentif keuangan yang bertujuan untuk mendorong masyarakat agar mengambil asuransi kesehatan swasta. Terdapat potongan sebesar 30 persen dari pemerintah Commonwealth atas pembayaran premi asuransi kesehatan swasta (dan rabat lebih tinggi bagi mereka berusia 65 tahun ke atas), serta pengenaan pajak (retribusi) sebesar 1 persen bagi mereka yang berpenghasilan lebih dari \$50 000 setahun yang tidak mengambil asuransi kesehatan swasta. Seseorang harus memenuhi persyaratan Medicare untuk menerima 30 persen rabat atas asuransi kesehatan swasta.

PROGRAM KESEHATAN SEUMUR HIDUP

Terdapat pula sistem yang disebut [Lifetime Health Cover](#) (program kesehatan seumur hidup) di mana biaya asuransi kesehatan swasta berbeda, tergantung pada usia orang yang ikut asuransi rumah sakit untuk pertama kalinya. Mereka yang ikut asuransi rumah sakit tanggal 1 Juli pertama setelah ulang tahun ke-31 dan mempertahankan keanggotaannya akan membayar premi yang lebih rendah sepanjang masa hidupnya bila dibandingkan dengan mereka yang mengambil dana rumah sakit pada usia yang lebih tua.

Jika Anda menunda untuk mengambil dana ini, Anda akan membayar biaya tambahan sebesar 2 persen yang dipungut untuk setiap tahun Anda menundanya jika Anda bergabung setelah berusia lebih dari 30 tahun, sampai jumlah maksimum sebesar 70 persen yang akan dikenakan pada seseorang yang pertama kali ikut asuransi rumah sakit pada usia 65 tahun atau lebih.

Ada persyaratan tertentu untuk para pendatang baru. Pada umumnya, para pendatang baru tidak usah membayar "loading" jika mereka mengikuti asuransi yang meliputi rumah sakit dengan salah satu di bawah ini (yang lebih kemudian):

- tanggal 1 Juli pertama setelah ulang tahun ke-31; atau
- ulang tahun pertama mereka berhak untuk Medicare.

Setelah tanggal-tanggal tersebut, dikenakan "Lifetime Health Cover" biasa.

INFORMASI LEBIH LANJUT

Anda dapat memperoleh keterangan lebih lanjut mengenai asuransi kesehatan swasta dengan mengunjungi situs-situs web www.health.gov.au dan www.phiac.gov.au atau hubungi:

Private Health Insurance Ombudsman

1800 640 695

Situs web Private Health Insurance Ombudsman

www.phio.org.au

Commonwealth Carelink Centres memberikan informasi untuk mendukung mereka yang merawat manula (manusia lanjut usia) dan para penderita cacat. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi:

Commonwealth Carelink Centres

1800 052 222

Situs web Carelink Centres

www.commcarelink.health.gov.au

Bantuan medis

KEADAAN-KEADAAN DARURAT

Perawatan gawat darurat dapat diperoleh melalui beberapa pusat pengobatan atau melalui bagian gawat darurat di rumah-rumah sakit. Rumah-rumah sakit umum dan swasta terdaftar di bawah kategori 'Hospitals' di dalam buku petunjuk telepon [White Pages](#) (Halaman Putih). Informasi mengenai layanan jasa ambulans diberikan dalam [Bab 3, Layanan-layanan darurat](#).

Jika Anda pergi ke rumah sakit, ingatlah agar selalu membawa obat-obatan yang sedang Anda gunakan dan juga kartu Medicare Anda, kartu anggota asuransi kesehatan swasta, kartu 'Health Benefits' (Tunjangan Kesehatan) atau 'Pension Concession' (Konsesi Pensiun).

Perawatan gawat darurat selalu tersedia 24-jam sehari di bagian 'Casualty' atau 'Emergency' rumah sakit umum.

Dalam situasi yang kurang mendesak, Anda harus meminta bantuan medis dari dokter umum (general practitioner).

DOKTER KELUARGA (GENERAL PRACTITIONER)

Jika tidak termasuk hal yang mendesak, terlebih dahulu Anda harus pergi ke dokter keluarga (yang disebut 'general practitioner' atau 'GP') atau ke sebuah pusat pengobatan (*medical centre*). Anda dapat memilih dokter atau pusat pengobatan yang tertera di buku petunjuk telepon [Yellow Pages](#) (Halaman Kuning) di bawah 'Medical Practitioners'.

Dokter Anda mungkin menggunakan sistem '**bulk bill**'. Hal ini berarti Anda akan diminta untuk mengisi sebuah formulir Medicare, dan dokter akan mengirim formulir tersebut ke Medicare yang kemudian akan membayar dokter tersebut. Jika tidak, dokter akan memungut biaya dari Anda dan Anda mungkin dapat menagih penggantian pembayaran tersebut dari Medicare atau dana asuransi kesehatan swasta Anda (jika Anda berhak untuk penggantian tersebut). Apakah dokter menggunakan 'bulk bill' atau tidak, Anda tetap harus membawa kartu Medicare (dan Health Care Card jika Anda memilikinya).

JURU BAHASA

Para dokter mungkin mengakses suatu hubungan telepon prioritas untuk mencarikan seorang juru bahasa untuk Anda selama konsultasi medis. Hal ini dilakukan secara gratis, baik untuk dokter maupun untuk Anda sendiri, asalkan Anda seorang penduduk tetap atau warganegara Australia, dan jika konsultasi medis tersebut tercakup dalam program Medicare.

TIS Doctors Priority Line (24 Jam)

1300 131 450

Situs web TIS

www.immi.gov.au/tis

DOKTER AHLI (SPESIALIS)

Anda tidak dapat mengunjungi seorang dokter spesialis tanpa ke GP (dokter umum) terlebih dahulu. Dokter umum mungkin akan mengarahkan Anda kepada seorang medis atau **dokter spesialis** lain untuk perawatan lebih lanjut.

OBAT-OBATAN

Jika dokter Anda yakin bahwa Anda memerlukan obat-obat, Anda mungkin akan diberi resep untuk dibawa ke toko obat/apotik (**chemist shop** atau **pharmacy**) Banyak obat-obatan, seperti obat anti biotik yang hanya dapat dibeli dengan resep. Bila Anda tidak mempunyai Health Care Card atau Pension Concession Card yang diberikan oleh Centrelink, Anda akan memenuhi persyaratan untuk potongan (konsesi) untuk obat-obat tertentu. Anda juga harus membawa kartu Medicare ketika mengambil obat-obatan dari apotik.

Penting untuk membaca label dan petunjuk pada obat-obatan dengan saksama dan tanyakan jika kurang jelas. Untuk bantuan atau informasi mengenai obat-obatan, bicarakanlah dengan seorang apoteker atau telepon:

[Medicines Line](#) (Hari Senin sampai Jumat, jam 9 pagi sampai 6 sore)

1300 888 763

Situs web

www.nps.org.au

Pusat Kesehatan Masyarakat

Community Health Centres (Pusat-Pusat Kesehatan Masyarakat) menyediakan layanan kesehatan kepada orang dari segala usia dengan biaya rendah. Tidak semua pusat menyediakan layanan yang sama. Walaupun demikian, layanan-layanan sering tersedia, termasuk perawatan, pendidikan dan promosi kesehatan, fisioterapi, perawatan gigi, perawatan medis, konseling dan kesejahteraan sosial.

Kesehatan Mental

Sejumlah layanan tersedia bagi mereka yang memerlukan bantuan untuk masalah-masalah kesehatan dan penyakit mental. Dalam hampir kebanyakan kasus, mereka yang memerlukan bantuan untuk masalah-masalah kesehatan mental harus menghubungi dokter keluarga mereka atau Community Health Centre.

Survivors of Torture and Trauma Assistance and Rehabilitation Service (STTARS) menyediakan konseling dan dukungan bagi mereka yang terbebas dari penyiksaan dan trauma. Agen tersebut bebas dari afiliasi politik atau agama, dan layanan gratis serta bersifat konfidensial. Juru Bahasa disediakan oleh agen.

STTARS

8346 5433

Situs web

www.sttars.org.au/

Layanan bagi mereka yang berlatar belakang bukan berbahasa Inggris

Banyak rumah sakit dan pusat kesehatan yang besar mempunyai kelompok-kelompok profesional di bidang kesehatan yang memberikan berbagai layanan bagi komunitas imigran. Layanan tersebut meliputi penyuluhan, nasihat, perujukan kepada orang yang tepat (referral) dan penerangan tentang kesehatan. Teleponlah rumah sakit atau pusat kesehatan masyarakat setempat untuk mengetahui apakah ada seorang **Multicultural Health Worker** (pekerja kesehatan multikultural) yang dapat berbicara dalam bahasa Anda.

Migrant Health Service adalah salah satu dari sejumlah kantor yang didanai untuk menyediakan bantuan kesehatan dan rujukan bagi para pendatang baru.

Migrant Health Service

21 Market Street

ADELAIDE

Tel: (08) 8237 3900

Imunisasi

Imunisasi melindungi anak-anak (dan orang dewasa) dari infeksi yang membahayakan. Imunisasi tidak diharuskan, tetapi dianjurkan bagi semua anak. Beberapa negara barian dan wilayah (NSW, VIC, TAS dan ACT) meminta catatan imunisasi anak untuk diperlihatkan ketika anak masuk ke penitipan anak (day care) atau mulai sekolah. Hal ini agar pusat penitipan anak atau sekolah tahu siapa yang belum diimunisasi. Imunisasi dapat diperoleh dari dokter keluarga Anda atau "Community Health Centre" setempat.

Jika Anda tidak menghendaki imunisasi dari Community health Centre atau dewan kota setempat, Anda perlu menghubungi mereka untuk mengetahui imunisasi apa yang tersedia atau kapan tersedia.

Jika anak-anak Anda tidak diimunisasi, Anda mungkin tidak memenuhi persyaratan untuk pembayaran perawatan anak.

National Immunisation Infoline

1800 671 811

[Australian Childhood Immunisation Register](http://www.immunise.health.gov.au)

1800 653 809

Situs web National Immunisation

immunise.health.gov.au

Layanan kesehatan gigi

Terdapat dokter-dokter gigi swasta di lingkungan Anda yang biasanya memungut bayaran untuk jasanya. Anda mungkin ingin mengambil asuransi kesehatan swasta

untuk membantu Anda dengan pembayaran biaya layanan yang diberikan oleh dokter gigi.

Pemerintah-pemerintah Negara Bagian dan Wilayah juga menyediakan jenis layanan terbatas perawatan kesehatan mulut bagi mereka yang berhak sebagai pemegang kartu konsesi (potongan harga) dari Centrelink. Layanan-layanan yang tersedia pada dasarnya adalah perawatan menghilangkan rasa sakit dan beberapa perawatan sederhana untuk mulut, termasuk perawatan gigi. Silakan menghubungi pusat kesehatan atau rumah sakit yang terdekat dengan tempat tinggal Anda untuk perincian layanan-layanan tersebut di lingkungan Anda, dan hubungilah Centrelink untuk mengetahui apakah Anda berhak mendapatkan konsesi. (lihat [Bab 8, Jaminan sosial](#))

Anak-anak sekolah negeri sampai dengan usia 18 tahun memenuhi persyaratan untuk perawatan gigi gratis pada Government Dental Clinic yang ada di berbagai tempat sekolah. Untuk menemukan klinik di daerah Anda, carilah di bawah kategori 'Dental' dalam buku telepon [White Pages](#).

Memperoleh perawatan orlansia

Residential aged care (perawatan orlansia di rumah) diperuntukkan bagi para orang yang lanjut usia yang tak dapat lagi tinggal di rumah karena berbagai alasan, seperti sakit, penyandang cacat, berkabung, dalam keadaan darurat, kebutuhan akan perawat, keluarga atau teman-teman, atau hanya karena lebih sulit untuk mengurus rumah tangga tanpa bantuan. Mereka yang membutuhkan perawatan yang kurang dari apa yang ditawarkan oleh *aged care homes* (panti-panti orlansia) mungkin ingin mempertimbangkan hidup mandiri di flat atau *retirement villages* (kampung-kampung pensiunan).

Ada 5 langkah yang diikuti jika Anda ingin pindah ke suatu *aged care home*, yaitu:

- Menilai apakah Anda memenuhi persyaratan
- Mencari "home" (panti)
- Mengitung biayanya
- Mengajukan permohonan
- Pindah dan menetap di situ.

Untuk bantuan berkenaan dengan hal-hal tentang perawatan orlansia, hubungi:

Aged and Community Care InfoLine

1800 500 853

Situs web Seniors

www.seniors.gov.au

Terdapat berbagai macam layanan perawatan komunitas (perawatan bagi mereka yang tinggal di rumah mereka sendiri atau perumahan komunitas) dan layanan perawatan perumahan (perawatan bagi mereka yang tinggal di Nursing Homes atau Hostel) tersedia bagi manula. Anda dapat menemukan detail telepon atau sejumlah organisasi perawatan dan layanan bagi manula di South Australia (termasuk layanan bagi mereka yang berlatar belakang bukan Bahasa Inggris) yang terdaftar di 'Aged' di buku telepon [White Pages](#) (halaman putih)

Commonwealth Carelink Centres menyediakan satu-satunya sumber informasi tentang layanan-layanan perawatan manula di daerah Anda, hubungi:

Commonwealth Carelink Centres (bebas pulsa)

1800 052 222

Multicultural Aged Care memberikan informasi, nasihat dan bantuan layanan manula sesuai secara budaya bagi mereka dari berbagai latar belakang budaya dan bahasa. Hubungi:

Multicultural Aged Care

8241 9900

Ethnic Link Services adalah layanan nasional yang bertujuan untuk memastikan agar mereka dari latar belakang budaya dan bahasa yang berbeda-beda dapat sama-sama memperoleh layanan perawatan manula bagi mereka yang tinggal dalam komunitas. Layanan ini mempekerjakan petugas yang dapat membantu klien untuk mengenal kebutuhan mereka dan menghubungkan klien kepada layanan yang tepat. Hubungi:

Ethnic Link Services

(untuk panggilan dari pedesaan)

8241 0201

1800 648 598

Informasi lebih lanjut

Untuk informasi lebih lanjut dan rincian layanan kesehatan lainnya, tanyakanlah pada dokter, pusat kesehatan, Community Health Centre, rumah sakit atau apotik di lingkungan Anda.

12 Rekreasi dan Media

Kegiatan luar

Alam Australia cocok sekali untuk melakukan kegiatan luar seperti bepergian dengan kendaraan, berjalan-jalan di hutan, berkemah dan melakukan kegiatan olah raga. Ada beberapa peraturan pengaman yang perlu diingat ketika melakukan kegiatan luar:

- Di pantai hanyalah berenang di daerah yang dipatroli oleh **lifesavers** (regu pengaman pantai). Selalulah berenang di antara bendera. Tidak semua pantai dipatroli oleh lifesavers.
- Hindarilah berenang dan memancing seorang diri.
- Selalu mengenakan topi atau pet ketika matahari bersinar untuk menghindari sengatan matahari dan kanker kulit. Hal ini khususnya penting untuk anak-anak kecil dan banyak sekolah akan mengharuskan untuk mengenakan topi matahari sepanjang bulan-bulan musim panas.
- Memakai “protective sunscreen” (losion pelindung sinar matahari) yang dapat dibeli dari apotek atau supermarket.
- Api terbuka dan barbecue (panggang/sate ala Australia) tidak diijinkan dalam hari-hari **total fire ban** (larangan api total). Untuk informasi hari-hari larangan api total, hubungi:

Weather forecasts (Ramalan cuaca)

1196

Situs web Bureau of Meteorology

www.bom.gov.au/weather/

Nomor-nomor telepon berikut ini mungkin membantu:

[National Parks and Wildlife SA](#)

8124 4700

Department of Environment and Heritage Helpline

8204 1910

[Fisheries Licensing](#)

8347 6107

Media

Sebagian besar agen penjual surat kabar di pusat perbelanjaan yang besar menjual surat-surat kabar dalam berbagai bahasa, tetapi jika mereka tidak mempunyai persediaan surat kabar yang Anda inginkan, Anda dapat meminta mereka untuk memesankannya.

Televisi dan stasiun radio [Special Broadcasting Service \(SBS\)](#) mempunyai program-program dalam berbagai bahasa. Program minggunya terdapat di surat-surat kabar utama. Daftar setasiun radio etnis terdapat dalam situs web National Ethnic and Multicultural Broadcaster’s Council (NEMBC) di: www.nembc.org.au

Setasiun radio 5EBI FM juga memancarkan program dalam multi-bahasa di frekuensi 103.1 KHz. Setasiun radio komunitas ‘Radio Adelaide’ 101.5FM mempromosikan multikultural, kawula muda dan hal-hal yang hangat serta diusahakan bersama dengan UniSA.

Sebelum menandatangani kontrak apa saja untuk layanan-layanan komunikasi, semua konsumen perlu mengecek bahwa layanan yang mereka janjikan diperlukan dalam situasi kehidupan mereka. Dalam beberapa kasus orang menandatangani langganan televisi dan mengira mereka membutuhkan layanan tersebut untuk menonton tayangan gratis.

Internet

Terdapat beberapa program yang memberikan akses internet gratis atau dengan biaya terjangkau dan memberikan pelatihan bagi mereka yang tidak dapat memiliki internet tanpa akses tersebut. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi council setempat atau sekolah setempat (di pedesaan atau tempat-tempat yang jauh). Perpustakaan umum mungkin memberikan penggunaan internet gratis:

Situs web Australian Library Gateway www.nla.gov.au/libraries

Situs web Australian Internet Cafes
www.gnomon.com.au/publications/netaccess/

Service SA Customer Contact Centre (Pusat Layanan Kontak Pelanggan SA) adalah kontak serba-guna untuk membantu penelepon dengan informasi tentang Pemerintah Negara Bagian mana yang ingin dihubungi.

Service SA Customer Contact Centre **13 2324**

Department of Immigration and Citizenship (DIAC)

Department of Immigration and Citizenship (DIAC) (Departemen Imigrasi dan Kewarganegaraan) adalah pusat tempat Anda mengurus segala sesuatu yang berhubungan dengan visa dan kewarganegaraan Australia. Juga terdapat banyak informasi pada di halaman-halaman web Living in Australia DIAC.

Pertanyaan-pertanyaan tentang DIAC

13 1881

Situs web DIAC

www.immi.gov.au

Living in Australia web pages

www.immi.gov.au/living-in-australia

Kantor-kantor regional (daerah) DIAC berurusan dengan berbagai layanan imigrasi, seperti permohonan visa dan ijin-ijin, permohonan untuk tinggal sementara atau permanen:

South Australian DIAC Office

3rd Floor East

55 Currie Street

ADELAIDE SA 5000

Kewarganegaraan

Persyaratan untuk menjadi warga negara Australia termasuk tinggal di Australia untuk masa yang ditentukan dan berkelakuan baik. Untuk informasi lebih lanjut, pergilah ke:

Citizenship Information Line (di Australia)

13 1880

Situs web Citizenship

www.citizenship.gov.au

Setelah Anda disahkan sebagai warga negara Australia, Anda boleh meminta sebuah paspor Australia. Jika Anda ingin terus memegang status kewarganegaraan dari negara lain bersama-sama dengan status kewarganegaraan Australia, Anda harus menggunakan paspor Australia Anda selama bepergian di dalam dan ke luar Australia.

Bagi warganegara Australia merupakan keharusan untuk mendaftarkan diri untuk memilih jika Anda berusia 18 tahun atau lebih. Ada kesempatan untuk mendaftarkan diri pada upacara peresmian kewarganegaraan Australia Anda. Anda juga dapat mendaftarkan diri pada usia 17 tahun untuk siap memilih ketika Anda mencapai usia 18 tahun.

Formulir pendaftaran memilih tersedia di kantor-kantor pos, kantor-kantor Australian **Electoral Commission (AEC)** dan situs web AEC. Dengan mengisi formulir, Anda akan terdaftar pada pemilihan federal, pemilihan negara bagian/wilayah dan kebanyakan pemilihan pemerintah setempat. Setiap kali Anda pindah alamat, ANda harus mengisi formulir baru. Informasi lebih lanjut tersedia di situs web (termasuk bahasa-bahasa lain selain Bahasa Inggris) atau teleponlah AEC jika Anda ingin bertanya.

Australian Electoral Commission (AEC)

13 23 26

Situs web AEC

www.aec.gov.au

Visa bagi penduduk yang kembali

Jika Anda penduduk Australia yang merencanakan untuk meninggalkan Australia untuk jangka waktu sementara dan ingin untuk kembali ke Australia, Anda memerlukan sebuah **Resident Return Visa** (visa bagi penduduk yang kembali). Hubungilah DIAC untuk mengetahui apakah Anda akan memerlukan visa untuk kembali ke Australia.

Kunjungan keluarga ke Australia

BERKUNJUNG

Para pengunjung perlu memohon visa untuk selama waktu tinggal di Australia. Setiap jenis visa kunjungan mempunyai syarat-syarat khusus, hubungilah **Australian Overseas Immigration Offices** (Kantor Imigrasi Australia di Luar Negeri) yang terdekat untuk keterangan lebih lanjut

Sistem **Electronic Travel Authority (ETA)** tersedia untuk para pemegang paspor dari lebih 30 negara melalui agen-agen perjalanan dan perusahaan pesawat terbang yang resmi, dan dari sebagian besar kantor perwakilan diplomat Australia. ETA memperbolehkan sebagian besar mereka yang berkunjung ke Australia untuk jangka waktu pendek untuk mengajukan permohonannya bepergian ke Australia pada saat yang sama ketika mereka memesan perjalanan mereka. Untuk ETA tidak perlu melengkapi formulir permohonan visa. Informasi lebih lanjut terdapat di www.eta.immi.gov.au.

BERMIGRASI

Terdapat tiga bagian utama dalam program migrasi ke Australia:

- **Family migration.** Pemohon harus mempunyai seorang sanak keluarga di Australia untuk mensponsori mereka.
- **Skilled migration.** Pemohon harus memiliki keahlian atau kepandaian khusus yang akan memberikan kontribusi di bidang ekonomi atau bidang lainnya di Australia.
- **Refugee, humanitarian, special humanitarian and special Assistance Programs** (Program-program pengungsi, kemanusiaan, kemanusiaan khusus dan bantuan khusus).

Terdapat persyaratan-persyaratan yang sangat ketat bagi setiap kategori migrasi yang harus dipenuhi oleh keluarga Anda jika ingin bermigrasi. Peraturan-peraturan migrasi sangat rumit dan sering berubah-ubah. Cara terbaik ialah menghubungi DIAC untuk keterangan-keterangan yang sesuai dengan keadaan Anda pribadi. Untuk informasi lebih lanjut, lihat:

Migrating to Australia

www.immi.gov.au/immigration.htm

Daftar Kantor Imigrasi Australia di Luar Negeri terdapat pada situs web:

www.immi.gov.au/contacts/overseas/index.htm.

Australia mempunyai tiga ruang lingkup kegiatan dalam pemerintahannya: commonwealth (negara persemakmuran), state (negara bagian) atau territory (wilayah), serta lokal. Local Council (Dewan Kotapraja lokal) Anda mengurus daerah di mana Anda tinggal dan menyediakan berbagai layanan penting tersedia bagi semua masyarakat setempat. Council dibiayai sebagian besar dari pungutan iuran biaya dari para pemilik rumah/tanah di sekitarnya. Anda tidak perlu memiliki properti untuk mengakses layanan-layanan tersebut.

Layanan-layanan komunitas

Local council (dewan kota setempat) sering menyediakan ruangan-ruangan umum untuk digunakan oleh berbagai kelompok komunitas, fasilitas kegiatan olah raga, rekreasi dan kebudayaan. Council juga dapat menyediakan berbagai ragam dukungan layanan seperti pusat kesehatan anak, pusat penitipan anak, pekerja kaum muda serta layanan bagi kaum manula (manusia lanjut usia) dan para penyandang cacat.

Berbagai Layanan Multikultural

Sebagian besar local council memiliki pekerja multikultural serta pekerja komunitas yang dapat memberikan bantuan dan nasihat yang bermanfaat pada Anda dalam proses menetap di Australia. Beberapa di antaranya memiliki jenis layanan yang disusun sedemikian rupa guna memenuhi kebutuhan-kebutuhan khusus para manula dengan latar belakang budaya dan bahasa yang berbeda-beda.

Perpustakaan

Hampir seluruh daerah memiliki perpustakaan umum di mana masyarakat dapat menjadi anggota untuk meminjam buku-buku secara cuma-cuma. Perpustakaan-perpustakaan ini juga memiliki atau dapat memesan buku-buku dalam bahasa lain selain Bahasa Inggris. Pada hampir seluruh perpustakaan Anda juga bisa mengakses/menggunakan internet.

Layanan-layanan lain

Council memelihara jalan-jalan raya di lingkungannya, menyediakan kamar kecil umum, dan mengawasi toko-toko dan restoran-restoran agar memenuhi standar kesehatan yang telah ditentukan. Mereka mengawasi pembangunan gedung-gedung, dan jika Anda ingin membuat perubahan pada properti Anda, pastikanlah bahwa Anda telah mendapat persetujuan dari "local council".

Council bertanggung jawab atas pengumpulan sampah dan daur ulang (*recycling*). Tanyakanlah pada council di lingkungan Anda atau tetangga Anda untuk mengetahui jadwal pengumpulan sampah dan daur ulang tersebut.

Informasi lebih lanjut

Kunjungi council atau perpustakaan di daerah Anda untuk memperoleh keterangan lengkap mengenai layanan-layanan yang tersedia di lingkungan/daerah Anda. Nomor-nomor telepon dan alamat-alamat council terdaftar dalam buku petunjuk telepon [White Pages](#) di bawah nama daerah lokal yang bersangkutan. Ingatlah, mereka adalah yang paling ahli mengenai lingkungan Anda! Informasi tentang pemerintah daerah juga dapat diperoleh dari situs web www.gov.au

Local Government Association dapat memberikan keterangan daerah council tempat tinggal Anda.

Local Government Association

8224 2000

Situs web

www.lga.sa.gov.au